



Hillrom™

Centuris™ Pro Yatak
Kullanım Talimatları
LI900B1



* 1 9 5 6 7 3 *

195673

REV. 7

TR



Hill-Rom S.A.S.
Z.I. du Talhouët
56330 PLUVIGNER - FRANCE
Tel: + 33 (0)2 97 50 92 12
Faks: + 33 (0)2 97 50 92 03

hillrom.com

Yayın 7: Mayıs 2021

İlk baskı 2016

Bu kılavuzun içindeki bilgiler gizlidir ve önceden Hill-Rom'un yazılı izni alınmaksızın hiç bir şekilde çoğaltılamaz veya ifşa edilemez.

ClinActiv® ⊕ Hill-Rom Services, Inc.'in ticari tescilli markasıdır.

Hillrom™ ve AutoContour™ Hill-Rom Inc.'in ticari markasıdır.

Centuris™ Hill-Rom Services PTE Ltd.'in ticari markasıdır.

MCM™, Hill-Rom SARL ticari markasıdır.

Sabina™, Viking™, Golvo™ ve LowBase™, Liko R&D AB'in ticari markalarıdır.

FUSION Hybrid, Talley Group Limited'in tescilli markasıdır.

Hill-Rom, önceden haber vermeksizin tasarıma, özelliklere ve modellere değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Hill-Rom tarafından verilen tek garanti, ürünlerinin satışı veya kiralanması üzerine uzatılan açık yazılı garantidir.

Bu kitapçığın kopyasını sipariş etmek için yerel Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin veya hillrom.com adresine giderek 195673 parti numarasıyla siparişinizi verin.

© 2021 Hill-Rom Services, Inc. TÜM HAKLARI SAKLIDIR.

İçindekiler

Giriş, teknik özellikler

Kullanım Talimatlarının yapısı	1
Sembol açıklamaları.	2
Yatak modeli ve kullanıldığı ülke	3
Güvenlik ve Kullanım İpuçları	4
Amaçlanan Kullanım	4
Kontrendikasyonlar:	4
Özellikler	4
Hedef Kullanıcılar	4
İlk kullanım	4
Risklerden kaçınma	5
Elektriksel güvenlik	8
Kullanım yeri için genel önlemler	10
Taşıma ve muhafazaya ilişkin talimatlar	11
Teknik özellikler	12
Genel Görünüm	14
Genel Semboller	16
Fonksiyon Sembolleri	17
Elektrik kontrolleri	19

Hastanın yerleştirilmesi

Hastayı yatağa yerleştirmeden önce	21
Aksesuarlar ve çevre donanımları	21
Şilte**	22
AksesuarlarTavsiye edilen aksesuarlar	25
Önerilen ilave parçalar	25
Tavsiye edilen hasta kaldıraçları	26
Yatak için tavsiye edilen yemek masaları	26
Uç paneller	26
Uç kısımlarının kurulması	26
Yatak gövde uzantısı*	27
Şasideki AD277A*	28

Hastanın hareket ettirilmesi

Elektrikli Fonksiyonlar	29
Kontrol kutusu	29
Sağlık görevlisi yarım korkuluk* kumandaları	29
Hasta yarım korkuluk* kumandaları	30
Yatma yüzeyinin kaldırılması/indirilmesi	30
Kafa ve diz bölümlerinin yükseltilmesi/alçaltılması	31
Trendelenburg/Ters Trendelenburg	32

Mekanik olarak ayarlanabilir bacak bölümü	33
Hasta yardımcı donanımları**	33
Çıkma kolları*	36

Hastanın güvence altına alınması

Korkuluklar	37
AD271B** korkuluklar	37
Korkuluk emniyet ağı (AD312A)**	39
Yarım korkuluklar*	39
Ayak boşluğu panelleri (AD288A)	40
Kayış tutamaklarının sınırlandırılması için bağlantılar	42
Elektrikli fonksiyon yönetimi	44
Yatak alçaltılmış pozisyonda değil göstergesi*	45
CPR	45
Eş potansiyel bağlantı ucu	45
Eş potansiyel kablo (AD968A)	46

Özenli yardım

Sabit IV direği (AD294A)	47
Teleskopik IV direği (AD298A-AD299A)	47
Örtü Tutucu*	48
İdrar torbası tutucu pimleri	49
Oksijen Tüpü Tutucusu (AC959A-AD101A-AD102A)	49
Monitör standı (AD244B)	51
Enjektör tutucusu (AC963A)	52
IV hat yöneticisi ve kaidesi (AD286A)**	52
X-ışını-şeffaf ayarlanabilir baş bölümü (AD242A)**	53
Krom kaplama IV askısı (AC953A)**	55
Etiketlik (AC325A)**	55

Yatağın hareketi/transferi

Fren ve direksiyon	57
Güç kablosunun emniyet altına alınması	59
Çıkartılabilir gövde (AD270B)	59

Aritma, Bakım

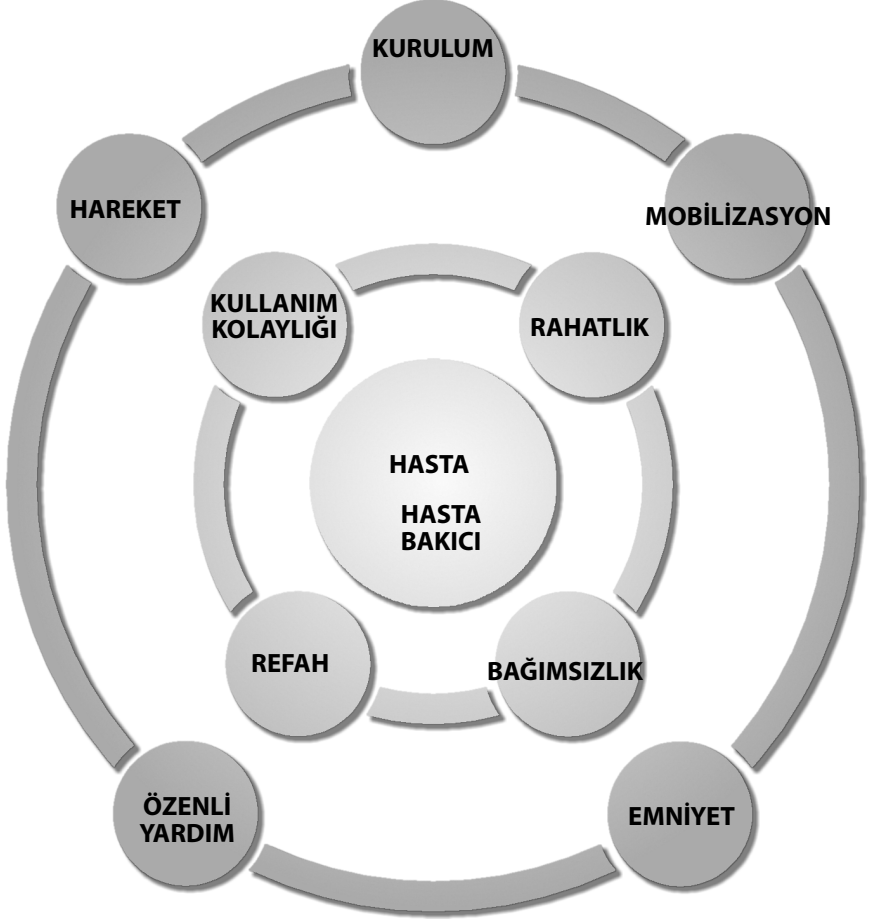
Aritma	61
Güvenlik tavsiyeleri	61
Tavsiyeler	61
Temizlik ve dezenfeksiyon önerileri	61
Bakım	65
Güvenlik tavsiyeleri	65
Önleyici bakım	65
İşletme Dışına Alma	66

Ek

Garanti ve satış sonrası servis koşulları	67
Uyumluluk	67
Elektromanyetik uygunluk	68
Elektronik emisyon uyumu	68
Elektromanyetik bağışıklıkla uyumlu	70
Önerilen ayrılma mesafeleri	72



Kullanım Talimatlarının yapısı



Her kullanım türünde, Hillrom™ yataklar hızlı bir iyileşmeye yardım eden sağlık ve refah hissi için hastalara üst düzey rahatlık ve daha çok bağımsızlık sunmaktadır. Kullanımları hasta bakıcılar için de son derece kolaydır.

Sembol açıklamaları.

Bu Kullanım Talimatları, içeriğinin daha okunabilir ve anlaşılabilir olması için dizayn edilmiş farklı harf büyüklükleri ve ikonlar içermektedir. Aşağıdaki örneklere dikkat edin:

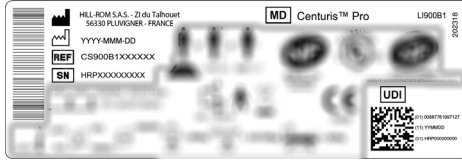
- “temel” bilgiler için standart metin – normal karakter stili kullanılmıştır.
- **Koyu metin**- bir kelimeyi veya terimi vurgular.
- ⓘ özel bilgileri vurgular veya yüksek önem taşıyan talimatları açıklar,
- Aşağıdaki semboller farklı riskleri veya tehlikeleri temsil eder:

Sembol	Tanım
	Uyarı <ul style="list-style-type: none">• Bu sembol ilgili tavsiyeye uyulmaması halinde kullanıcının veya hastanın tehlikeye maruz kalabileceğini veya ekipmanın hasar görebileceğini belirtir.
	Dikkat <ul style="list-style-type: none">• Bu sembol, ilgili tavsiyeye uyulmaması halinde ekipmanın zarar görebileceğini ifade eder.
	İpucu
	Düşme riski
	Sıkışma tehlikesi uyarısı
	Üst kaburganın kırılma riski
	Kimyasal Tehlike Uyarısı
	Elektrik Şok Tehlikesi

Yatak modeli ve kullanıldığı ülke

Hedef ülkeye bağlı olarak belirli yatak özellikleri veya aksesuarları mevcut olabilir veya olmayabilir. Bu özellikler bir yıldız işareti (*) ile tanımlanırken, aksesuarlar veya ilave parçalar iki yıldız işareti (**) ile tanımlanır.

Yatağınızın modelini, seri numarasını SN (HRPXXXXXXXX), UDI kodunu ve üretim tarihini tanımlamak için, tanımlama etiketine başvurun (bkz. "Elektrik Özellikleri" sf. 13). LI900B1 yatak modeliniz, CS900B1 ile başlayan bir REF referanslı bir şasi/uyku yüzeyinden ve iki uç panelden (bir yatak başlığı ve bir ayak ucu) oluşmaktadır.



- REF: CS900B1XXXXXX: CS900 = Centuris™ Pro; B = versiyon; 1XXXXXX = Voltaj, elektrik fonksiyonları, dil vb. gibi farklı kriterlere göre yalnızca 7 sayısal kodu mevcuttur.
- SN:HRPXXXXXXXX: HRP = Hill-Rom Pluvigner XXXXXXXXX = koruma kodu.
- UDI: Tekil Cihaz Tanımlama.

Güvenlik ve Kullanım İpuçları

Amaçlanan Kullanım

Centuris™ Pro LI900B1 Trendelenburg / Ters Trendelenburg elektrikli konfor yatakları, yetişkin hastalar için akut, genel ve ayakta bakım veya hastanede uzun süre tedaviler için farklı yüksekliklere sahip yataklardır (EN 60601-2- 52, uygulama alanları 2, 3 ve 5). Aklınıza gelebilecek tüm tıbbi personelin ihtiyaçları göz önüne alınarak dizayn edilmiştir ve izleme ekipmanının kullanımını ve hastaların muayene odalarına taşınmasını vb. kolaylaştırmaktadır.

Kontrendikasyonlar:

- çocuklar (12 yaşından küçük veya 1.46 m'den daha kısa boya sahip),
- boyu 1,85m'den uzun kişiler
- Vücut Kütle İndeksi 17 olan kişiler
- Ağırlığı 40 kg'dan az olan kişiler için,

Özellikler

Centuris™ Pro yatakları:

- Güç kesintilerine karşı iyi bir koruma sağlayan piller ile donatılmışlardır. Elektrikli Trendelenburg fonksiyonu acil bir fonksiyon değildir.
- Hastaları taşımak için Ø 150mm tekerlekler kullanılabilir.

Hedef Kullanıcılar

Centuris™ Pro yatakları, Kalifiye Personel tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Hasta ve Ziyaretçiler de Centuris™ Pro medikal yataklarını Kalifiye Personelin izni ile kullanabilirler.

İlk kullanım



Yatağı kullanmadan önce, bu kılavuzun tam olarak anlaşılması zorunludur. Bu kitapçık, genel kullanım ve bakım için talimatlar içerir ve emniyetin artırılmasını garanti eder. Hasta bakıcılar bu kitapçığı ellerin altında bulundurmamak zorundadır.

İstendiğinde eğitim verilebilir.

Hasta bakıcılar, elektrikli yatakların kullanımında karşılaşılabilecek tehlikeler hakkında bilgilendirilmelidir.

Bu yatakla birlikte kullanılabilen birçok kaynak ve aksesuar, donanım türleri veya tıbbi cihazlar, bu suretle oluşturulan tüm kombinasyonların hem emniyeti hem de rahatlığı ile ilgili olarak Hill-Rom 'un garanti vermesini sağlamaz. Bundan dolayı bu cihaz kombinasyonlarını oluşturan operatör emniyet ve rahatlık ile ilgili gereksinimlerin karşılandığına emin olmak zorundadır.



Hill Rom tarafından belirtilen veya verilenlerin dışındaki aksesuarların, dönüştürücülerin ve kabloların kullanılması, elektromanyetik emisyonların artmasına veya bu cihazın elektromanyetik bağışıklığının azalmasına, sorunlu çalışmaya neden olabilir.



Atık ambalaj (plastik, karton kutu, metal, ahşap vb.) Geri dönüşüm için, uygun yöntemlerin kullanılması gerekir.

Yatağı ilk kez monte etmeden önce veya yatağı ve aksesuarlarını depodan getirdikten sonra:

- Yatağın ve ona ait olan çeşitli parçaların oda sıcaklığında olduğuna emin olun.
- Yatağın elektrik balantısı için sadece topraklı bir priz kullanın (bkz "Elektriksel güvenlik" sayfa 8).
- Elektrik fişi yatağın bağlantısının kesilmesi için erişilebilir olmalıdır.
- Yatağı şebeke güç kaynağı olmadan kullanmadan önce akünün tam şarj olması için 12 saat bekleyin.
- Hareketli tüm parçaların iyi şekilde çalışır durumda olduğuna emin olun.
- Yatağın temizlendiğine ve dezenfekte edildiğine emin olun (bkz "Arıtma" sayfa 61).

Risklerden kaçınma

Genel tavsiyeler



Genel olarak:

- **yatağınızın hareketli parçalarını kullanmadan önce hareketi engelleyebilecek herhangi bir cisim (aksesuar veya güç kablosu gibi cisimler) veya kişi (örn. çocuklar, uzuvlar vb.) bulunmadığından emin olun.**
- **Yatağın hareketli bir parçasının (örn. başucu, yatak yüzeyi, korkuluklar) bir hareketi veya hareketleri sırasında hareketli parçalar veya sabit parçalar arasında kısırtma veya ezilme risklerine karşı dikkatli (kendiniz, hasta veya başkası) olunmalıdır.**
- **yatakta bulunan çeşitli kilitleme mekanizmalarının (korkuluklar, uzatma bölümleri, tutamaklar, frenler vb.) doğru şekilde çalıştığından (ileri ve geri hareketleri vb.) her zaman emin olun.**
- **yeterli ölçüde eğitim almış hasta bakıcı personel, hastanın yatağı emniyetli bir şekilde kullanmasını sağlamak amacıyla çeşitli işlevler için uygun kullanım durumunu ve gözetimin derecesini tanımlar.**



Hastalar gözetimsiz bırakıldığında:



özellikle hastalar girip çıkarken yatağa yaslanıyorlarsa, düşme tehlikesini önlemek için frenleri devreye alın,

düşme durumunda herhangi bir ciddi yaralanmadan kaçınmak için uyku yüzeyini olabildiğince alçak konuma getirin,

- **hastayı güvence altına almak ve kazara düşme riskini ortadan kaldırmak için yatağın korkuluklarını kullanın,**
- **yanlış kullanılması durumunda hastanın mevcut yarasını veya patolojisini kötüleştirebilecek, hatta bedensel yaralanmalara neden olabilecek her türlü işlevi kilitleyin,**
- **yatağı hiçbir zaman Trendelenburg konumunda bırakmayın.**



Hill-Rom'un önceden yazılı onayı olmadan yatakta asla değişiklikler yapmayın.

Değişiklikler hastanın yaralanmasına veya yatağın hasar görmesine yol açabilir.

Sadece üreticiye ait parçalar ve aksesuarlar kullanın.

Eşyaların veya ekipmanın şasi üzerine yerleştirilmesi veya bir kişiyi desteklemek için kullanılması.

Yatağı, emniyetli çalışma yükü üzerindeki yüklerle kullanmayın.

Kullanıcı ve/veya Hastalar için Kılavuz:

Bu gerecin yol açtığı herhangi ciddi bir kaza, üreticiye ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Üye Devletin Yetkili Mercilerine bildirilmesi gerekir

Yan raylar için öneriler

Hastanın belirli davranışsal zorluktan (endişe, zihinsel karışıklık, yön hissinin kaybolması, obsesif davranış, yaşlı hastalar, güçsüzlük, vs.) şikayetçi olması durumunda, hastanın yatağı tamamen güvenli biçimde kullandığından emin olmak için, hastaların yakın biçimde gözetim altında bulunması veya hareketsiz hale getirilmesi, hasta yardımcılarının yerlerinde bırakılıp bırakılmaması, yatağın korkuluklarının ne şekilde kullanılacağı (model veya türden bağımsız olarak) gibi kararlar uygun eğitime sahip tıbbi personel tarafından alınmalıdır.

Belirli ulusal sağlık otoriteleri, aşağıda belirtilmiş olduğu gibi, hastaların başlarına gelebilecek olan riskler ve bu risklerin en aza indirgenmesi hususlarını içeren talimatlar yayınlamışlardır.

Risk altında bulunan hastaların her kurumda veya koşulda belirlenmesi önerilir, böylece bu kişilerin ihtiyaçlarına en uygun olan güvenlik tedbirleri uygulanabilir.



Etkili olduğu daha önceden kanıtlanan bir önlem, aşağıdakileri belirleyen bir protokol düzenlemektir:

1. korkulukların kullanımı için durumlar ve koşullar, ve onaylanan şilte tipi veya modeli,
2. aralıklar da dahil olmak üzere, hem kısıtlı hem kısıtsız hastaların her ikisi için, tüm hasta takip prosedürleri için,
3. söz konusu kısıtlama aygıtlarını üreten firmanın talimatlarına ve önerilerine göre hastaların hangi durumlarda ve ne zaman kısıtlanması gerektiği.



Korkuluklar, hastaları kaza sonucu yataktan düşme riskini azaltmaya yardımcı olmak için dizayn edilmiştir. Hastanın hareket etmesini kısıtlamak veya hareket kabiliyeti kazandırmak için tasarlanmamışlardır. Sınırlandırıcı kayışlar veya diğer aygıtlar yarı uzunluktaki korkuluklara sıkıştırılmamalıdır (örneğin kayışlar).

Şilte için tavsiyeler

Hill-Rom, Hill-Rom tarafından tavsiye edilen donanımlar listesinde bulunmayan bir şiltenin kullanımından doğabilecek sorunlardan sorumlu tutulamaz (bkz "Tavsiye edilen şilte referansları" sayfa 24).

Şiltenin ve korkulukların üstündeki koruyucu yüksekliğe rağmen hastanın düşme ve şiltenin kenarlarının etrafındaki alanlara sıkışma riski vardır.

"Tavsiye edilen şilte referansları" sayfa 24 ile tavsiye edilen kalınlıktan fazla kalınlıktaki bir şiltenin kullanımı, korkulukların işlevini olumsuz yönde etkileyebilir. Daha kalın şilteler, düşme riskini arttırırken daha ince şilteler hastaların yatakta sıkışma riskini arttırmaktadır. Böyle durumlarda, hasta yakından izlenmelidir.

"Hospital Bed Safety Workgroup" kılavuzu ve EN 60601-2-52 normunun değerlendirmeleri doğrultusunda, 22. sayfadaki şilte etiketinde, en yüksek güvenliği sağlamak için Centuris™ Pro yatağında kullanılması tavsiye edilen şiltelerin listesi verilir. 22. sayfadaki diğer terapötik şiltelerin tedavideki avantajları, kullanımından doğan hastanın sıkışma veya düşme riskine oranla daha ağır basar.



Diğer şilteler de kullanılabilir, ancak yatak/şilte/korkuluk kombinasyonunun yatağın performansını, kullanım uygunluğunu ya da güvenlik özelliklerini etkilemediğinden emin olmak için daima üretici firmaya danışılmalıdır.



Yatağa, elektrikli havalı bir şilte takılmış ise, güç kordonu yatağın hareketli parçaları tarafından kesilmeyecek şekilde döşenmelidir.

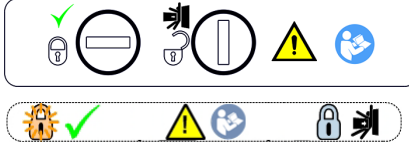


Kullanıcıların, medikal yatağın ve şilte sisteminin özelliklerini dikkate alarak, yatak ve şilte sistemi üzerine yerleştirilen aksesuarların ve hastanın uygunluğunu kontrol etmeleri gerekmektedir.

Şilte güç kablosu prizden çekilmişse, şilte üreticisi tarafından sağlanan desteğin üzerinde saklanması tavsiye edilir.

Fonksiyonların kilitleme için tavsiyeler

Elektrikli fonksiyon yönetimi, hastanın yaralanmasına neden olabilecek herhangi bir istenmeyen yatak hareketinin önlenmesini kontrol etmektedir.



Güvenlik nedenleriyle, hasta tedavi edilirken veya yatakta çalışma yapılırken (örn., muayeneler, transferler, bakım), hasta yalnız bırakıldığında ve hasta bakıcılar hastanın kontrolleri güvenli bir şekilde çalıştıracak sağlık durumuna sahip olmadığına inandıklarında kilitleme fonksiyonlarının kullanılması önerilir.

Bundan dolayı HiLow fonksiyonu da dahil belirli yatak fonksiyonlarını kullanmak için hastaya izin verilmesi hasta bakıcı personelin sorumluluğundadır.

i Trendelenburg / Ters Trendelenburg fonksiyonları, yalnızca hastabakıcılar tarafından erişilebilir olmalıdır.

Elektriksel güvenlik



Direkt damar veya kalp içi bağlantılar kullanıldığında, korunmamış olan tüm metal parçaların elektrik potansiyellerinin dengelenmesi gerekir. Yatağın, topraklı bir ana elektrik prizine bağlanması gerekmektedir.



Elektrostatik deşarjların sık görüldüğü ortamlarda, bir elektro statik deşarj ünitesi kullanılması tavsiye edilir.



Yatak için şebeke güç kaynağı ilgili standartlara uygun olmak zorundadır:

- NF C 15-100 ve NF C 15-211 (Fransa),
- Diğer yerler için Uluslararası Elektroteknik Komisyonu (IEC) 364.

Tanımlama etiketi üzerindeki yatağın güç gereksinimlerinin (bkz "Genel Görünüm" sayfa 14) hastanenin güç besleme voltajına uygun olduğunu kontrol edin.



Güç kaynağı, IEC 364-5-53 ile uyumlu olarak en fazla 30 mA'lik bir toprak kaçağı devre kesiciyle donatılmış olmalıdır.



i Koruyucu iletkenin bütünlüğü şüpheliyse, bu durumda akü bulunan yataklar akü modunda kullanılmalıdır.

Tıbbi ekipman için elektromanyetik girişim ile ilgili standartlarla uyumlu olarak, bu ürün diğer tıbbi cihazlarla girişim yapmaz veya yürürlükteki elektromanyetik standartlarla da uyumlu olan diğer tıbbi cihazlarla birleştirildiğinde girişime karşı hassas değildir.

Bununla birlikte bazı aygıtlar, özellikle elektromanyetik uyumluluk standartlarıyla uyumlu olmayan daha eski olanları girişim yapabilir veya bizzat kendileri bu ürünün çalışmasını bozabilirler.

Bu tür aygıtların kullanıcıları herhangi bir hatalı fonksiyonun hastayı veya başka bir kimseyi tehlikeye atmayacağını sağlamakla sorumludur.



Bu donanımın diğer donanımlarla bitişik veya üst üste olmasından, uygunsuz bir çalışma ile sonuçlanabileceğinden kaçınılmalıdır. Bu tür bir kullanım gerekliyse, söz konusu donanımların normal çalıştıklarının kontrol edilmesi gerekir.

Yatağı hareket ettirmeden önce güç kordonunun fişinin çekildiğine ve yatağa asıldığına emin olun (bkz "İşletme Dışına Alma" sayfa 66).

Sadece gerektiği gibi eğitilmiş ve yetkili personel elektrik bakımını gerçekleştirmelidir.

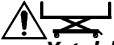
Yatağın fişini ana güç beslemesinden çekmeden ve bataryayı ayırmadan yatağı temizlemeyin veya servis yapmayın.

Yedek batarya kesinlikle ateşle doğrudan temas edecek şekilde bırakılmamalı, sıvı içine veya bir çöp kutusuna atılmamalıdır. Bataryanın hasarlanması durumunda, bkz. "İşletme Dışına Alma" sayfa 66.



Bu etiket, yatağın **oksijen çadırı ile veya patlayıcı atmosferlerde** (yanıcı gaz veya buharların olduğu) asla kullanılmaması gerektiğini gösterir. Sadece burun hortumları ve oksijen maskeleri kullanın. Güvenlik nedeniyle, maske ve hortumlar daima uyku yüzeyinden daha yüksek bir seviyede tutulmalıdır.

Temizlik veya bakımdan işlemlerinden önce daima yükselme-alçalma fonksiyonunu devre dışı bırakın.



Yatak bir batarya ile donatılmışsa ve yatak uzun bir süre depoda tutulacaksa, batarya her 3 ayda bir şarj edilmelidir. Böyle yapılmadığı takdirde bataryanın hasar görmesine neden olunabilir.



Bir hareketin etkin duruma getirilmesi ile, pilin şarj edilmesi gerektiğini işaret eden sürekli bir bip sesi duyulur.

Kullanım yeri için genel önlemler



Yatağı aşağıdaki durumlar dahilinde kullanmamanız tavsiye edilir:

- **yatağın amacı dışındaki hastane koşullarında (bkz "Aşağıdaki semboller farklı riskleri veya tehlikeleri temsil eder:" sayfa 2),**
- **Hill-Rom tarafından tavsiye edilen ilgili gamlar dışındaki hava koşulları,**
- **hiperbarik odalarda,**
- **patlayıcı ortamlarda,**
- **yanıcı gaz veya buhar olması durumunda,**
- **oksijen çadırı tipinde solunum cihazlarının veya yatma yüzeyinin altına uzanan cihazların kullanılması,**
- **bina dışında veya hastaları taşımak için bir araçta kullanılması,**
- **yatağın yumuşak bir zemin veya uygun olmayan yüzeyler üzerinde hareket ettirilmesi,**
- **yatağın 10° üzeri eğim boyunca hareket ettirilmesi (hasta ile birlikte veya hasta olmadan).**

Kısıtlayıcı hava koşulları

Servis sıcaklığı	+10° ve +40°
Servis nem miktarı	%30 ile %85 arasında olmalı
Amosferik çalışma basıncı	700 hPa ile 1060 hPa arası

Taşıma ve muhafazaya ilişkin talimatlar

Yatak ve aksesuarlarının tam güvenilir bir şekilde sevk edildiğini garanti etmek için aşağıdaki koşullar sağlanmalıdır.

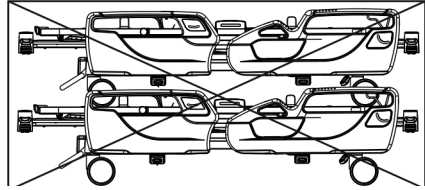
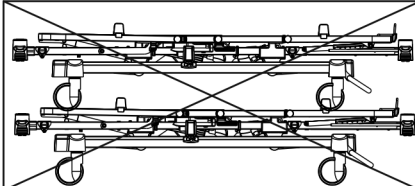
Sevkiyat sırasında, yatak aşağıda belirtilen koşulu sağlamalıdır:	Depolama sırasında, yatak aşağıda belirtilen koşulu sağlamalıdır:
<ul style="list-style-type: none">- indirilmiş konumda olmalı,- tüm elektrikli fonksiyonlar devre dışı bırakılmalı,- kapatılmış, frenler uygulanmış ve tüm hareketli parçalar emniyet altına alınmış olmalı,- sıvı girişine karşı korunmuş olmalı.	<ul style="list-style-type: none">- indirilmiş konumda olmalı,- tüm elektrikli fonksiyonlar devre dışı bırakılmalı,- kapatılmış, frenler uygulanmış olmalı,- sıvı girişine karşı korunmuş olmalı.

a. Yatağın hastalar varken veya yokken odalar arasında dolaştırılması nakliye işlemine dahil değildir.

Taşıma ve depolamaya ilişkin kısıtlayıcı hava koşulları

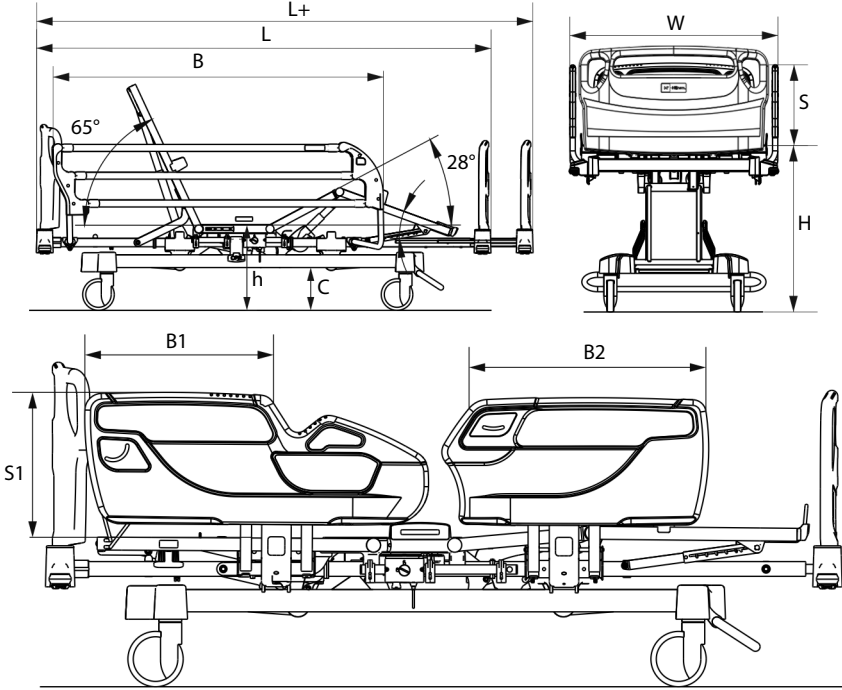
Nakliye/depolama sıcaklığı	-30° ve +50°
Taşıma/saklama nem ölçümü	%20 ile %85 arasında olmalı
Taşıma/saklama atmosferik basıncı	700 hPa ile 1060 hPa arası

Sevkiyat veya depolama süresince, yataklar bir birinin üzerine yığılmamalıdır.



Teknik özellikler

Hill-Rom, sürekli devam eden bir geliştirme politikasına sahiptir. Bundan dolayı özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.



Özellikler	Değer
Maksimum genişlik (W)	995 mm ^a
Maksimum uzunluk (uzatma yokken) (L)	2162 mm ^a
Maksimum uzunluk (uzatma kapalıyken) (L)	2162 mm ^a
Maksimum uzunluk (uzatma açık iken) (L+)	2362 mm ^a
Uzun korkuluk uzunluğu (B)	1421 mm ^b
Uzun korkuluk yüksekliği (şilte olmadan) (S)	385 mm ^{ab}
Baş ucu yarım korkuluk korumasının uzunluğu (B1)	499 mm ^a
Ayak ucu yarım korkuluk korumasının uzunluğu (B2)	631 mm ^a
Uzun korkuluk yüksekliği (şilte olmadan) (S1)	393 mm ^a
Alçak pozisyon (150° tekerlek çapı) (h)	397 mm ^a
Yüksek pozisyon (150° tekerlek çapı) (H)	768 mm ^a
Şasi aralığı (150° tekerlek çapı) (C)	203 mm ^a
Baş bölümü eğimi ^c	+ 65° ^c
Kalça bölümü eğimi ^c	+ 28° ^c
Ayak bölümü eğimi ^c	- 3° den -22° ^c ye ^a

Özellikler	Değer
Trendelenburg/Ters Trendelenburg	- 17°/+ 17° ^a
Güvenli çalışma yükü modeli için maksimum hasta ağırlığı: 220 kg	155-185 kg ^f
Uzun korkulukların maksimum boş ağırlığı ^g	125 kg
Yarım korkulukların, bir uzatma olmadan maksimum boş ağırlığı ^g	133 kg
Yarım korkulukların, bir uzatma ile maksimum boş ağırlığı ^g	137 kg
40°'de uygulanan parçaların maksimum sıcaklığı	56,5° C
Yüksüz zirve akustik basınç seviyeleri	<120 dB
Ağırlıklı akustik basınç maksimum ölçülen seviye	42 dBA

- a. Bu değerler, üreticinin toleranslarına göre değişebilen ortalama değerlerdir.
b. AD271B korkuluklarla tutulan yatak
c. Mm olarak ebatlar
d. Aynı zamanda bir antistatik sürüm de mevcuttur.
e. Uyku yüzeyine bağlı olarak maksimum eğim
f. Güvenli çalışma yükü 220 kg / Maksimum hasta ağırlığı, kullanılan şilte ve aksesuarlara bağlı olarak farklılık gösterir.
- EN 60601-2-52 uyarınca 155 kg (akut bakım)
- EN 60601-2-52 normuna uygun olarak 185 kg (diğer ortamlar).
g. Şilte veya aksesuarlar olmadan.

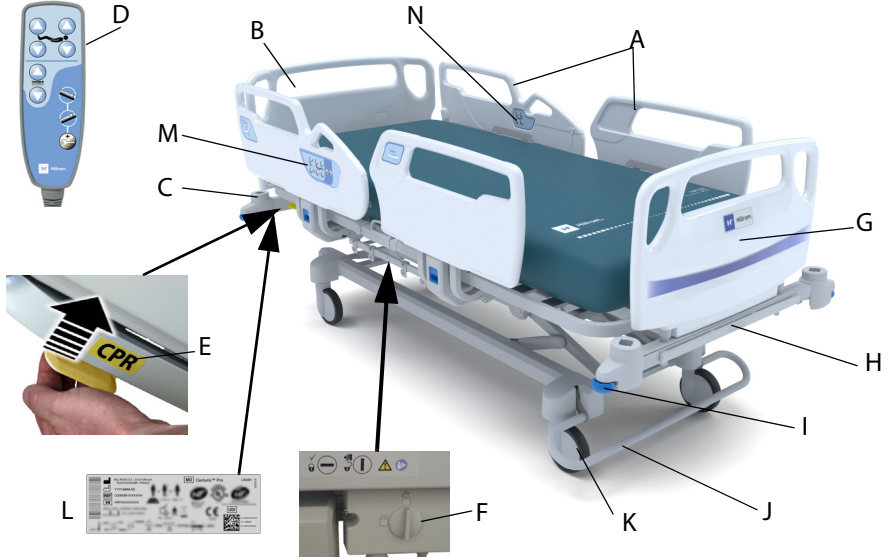
Elektriksel özellikleri

Özellikler	100-240V*	230V*
Voltaj	100-240V AC	230V AC
Frekans	50/60 Hz	50/60 Hz
Güç besleme birimi maksimum güç yükü	500 VA	300 VA
Güç besleme birimi sigorta değeri	2 x 4,0 A T	2 x 1,25 A T
Elektrik şoku koruma	Sınıf I	
Sınıf IEC 60601-1 'e göre	Tip B	
Suyun zarar verici şekilde girmesine karşı koruma (IEC 60529 'e göre)	IPX4 / IPX6 ^c	
Görev döngüsü	%10 (2dak/18dak) ^b	

- a. Opsiyon
b. Yatak emniyetli çalışma yükü değerinde yüklendiğinde elektrikli bileşenlere hasar verilebileceği için herhangi bir 18 dakikalık periyotta 2 dakikadan daha fazla süreyle elektrikli fonksiyonları sürekli bir şekilde çalıştırmayın. Yükselme-alçalma kullanırken yük faktörü geçilirse tetik mekanizmasının güç beslemesi geçici olarak kesilir.

Genel Görünüm

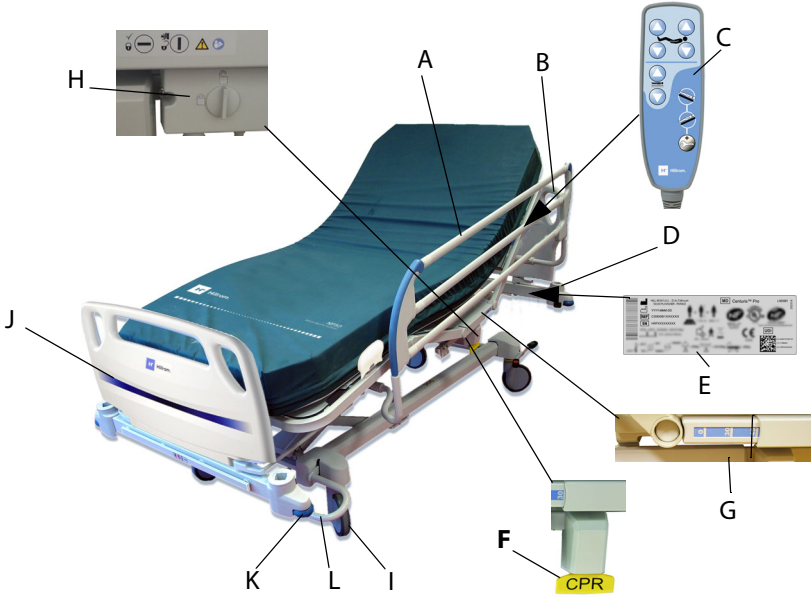
Yarım korkuluklu yatak



Öğe	Adı	Öğe	Adı
A	Yarım korkuluklar ^a	H	Uzantı + örtü tutucusu ^a
B	Başlık kısmı	I	Tampon (4)
C	I.V. çubuğu ve hasta yardımcısı için 2 soket	J	Merkezi fren ve direksiyon çubuğu kontrolü
D	Asma kontrol kutusu ^a	K	150 mm çapında tekli band tekerlekler
E	Sırt bölümü "CPR" kontrolü ^a	L	HRP ve tanımlama etiketleri
F	Elektrik fonksiyon yönetim ünitesi	M	Sağlık görevlisi yarım korkuluk kumandaları
G	Ayak ucu	N	Hasta yarım korkuluk kumandaları

a. Yatak modeline bağlı olarak ekipman değişmektedir

Uzun korkuluklu yatak










Öğe	Adı	Öğe	Adı
A	Çıkarılabilir metal korkuluklar ^a	G	Sırt bölümü eğim göstergesi
B	Başlık kısmı	H	Elektrik fonksiyon yönetim ünitesi
C	Asma kontrol kutusu	I	150 mm çapında tekli band tekerlekler
D	I.V. çubuğu ve hasta yardımcısı için 2 soket	J	Ayak ucu
E	HRP ve tanımlama etiketleri	K	Tampon (4)
F	Sırt bölümü "CPR" kontrolü	L	Merkezi fren ve direksiyon çubuğu kontrolü


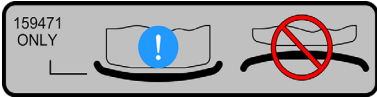
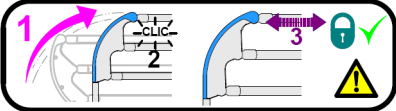

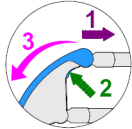
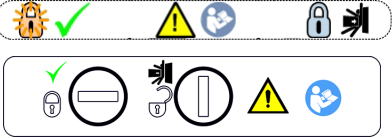
a. Ekipman yatak modeline bağlı olarak değişmektedir

Genel Semboller

	Üretici		İmalat tarihi
	Ürün referansı		Seri numarası
	Genel emniyet işareti		Eş potansiyel bağlantı ucu
	Kullanım kılavuzuna bakın		B Tipi Ekipman
	ÇÖP KUTUSUNA ATMAYIN, yerel geri dönüşüm yönetmeliklerine uyun.		Doğru Akım
	Tehlike – Kullanmayın		Alternatif Akım
	Geri Dönüşümlü Malzeme		Toprak kaçağı devre kesici sınıflandırması
	Hareket sırasında izin verilen toplam ağırlık		Vücut Kütle Endeksi ≥ 17
	Hastanın ağırlığı ≥ 40 kg		Hastanın boyu ≥ 146 cm
	Atmosfer basıncı sınırları		Higrometri limitleri
	Sıcaklık limitleri		Maksimum hasta ağırlığı
	Koruyucu topraklama		Güvenli çalışma yükü
	Gösterilen yerde saklamayın		Oksijen çadırı olmamalıdır

 Tıbbi cihaz uyum işareti	 Buharlı Temizleme
 NF MEDICAL - LITS uyumlu yatak	 NF ORTAMI uyumlu yatak
 ROHS Avrupa düzenlemesine uygun	 ROHS Çin düzenlemesine uygun
 Tekil Cihaz Tanımlama (Unique Device Identifiant)	 Tıbbi cihaz (Medical Device)
 Görev döngüsü	

Fonksiyon Sembolleri

<p>Sırt bölümü "CPR"</p>  <p>Bilgi sayfa 45</p>	<p>Başlık konumu</p>  <p>Bilgi sayfa 26</p>
<p>Korkuluk kilidi*</p>  <p>Bilgi sayfa 38</p>	<p>Korkuluk montaj kilidi*</p>  <p>Bilgi sayfa 38</p>
<p>Korkuluk ayırma kolu*</p>  <p>Bilgi sayfa 38</p>	<p>Elektrik fonksiyonları kilidi*</p>  <p>Bilgi sayfa 8</p>

Örtü tutucunun üzerine oturmayın veya tırmanmayın*



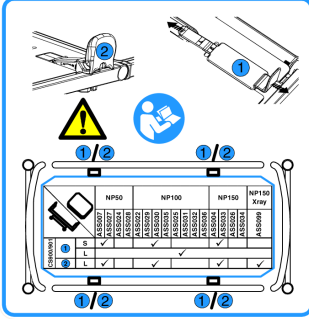
Bilgi sayfa 48

Örtü tutucunun üzerine oturmayın veya tırmanmayın*



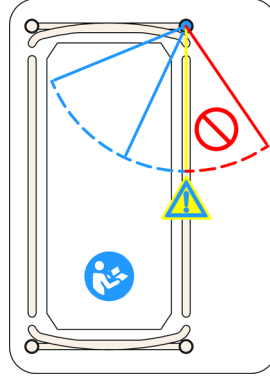
Bilgi sayfa 27

Tavsiye edilen şilte referansları*



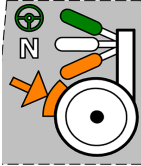
Bilgi sayfa 22 ve sayfa 22

Hasta yardımcısı pozisyonu



Bilgi sayfa 34

Tekerlek kontrolü



Bilgi sayfa 57

Toprak sürekliliği ve toprak kaçağı akımı

HILL-ROM S.A.S - ZI du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE

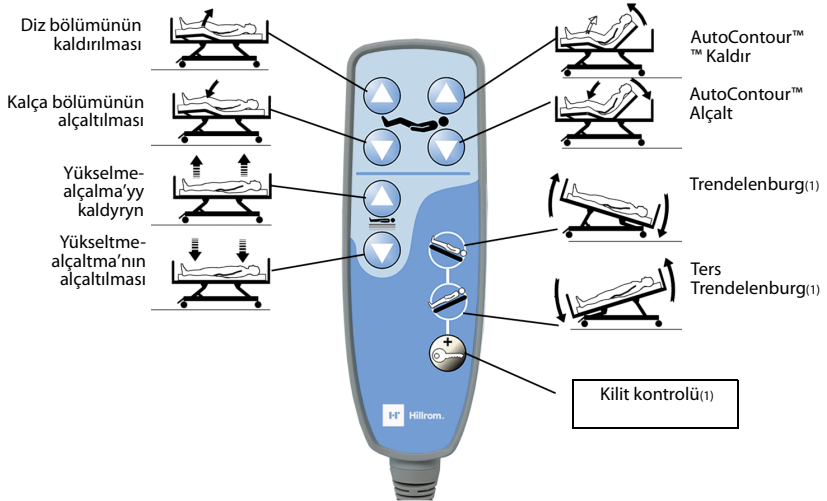
CONTINUITÉ A LA TERRE / EARTH CONTINUITY / DAUERERDSCHLUSS	9.999 Ohms
COURANT DE FUITE A LA TERRE / EARTH LEAKAGE CURRENT / ERDABLEITSTROM	9.999 mA

Elektrik kontrolleri

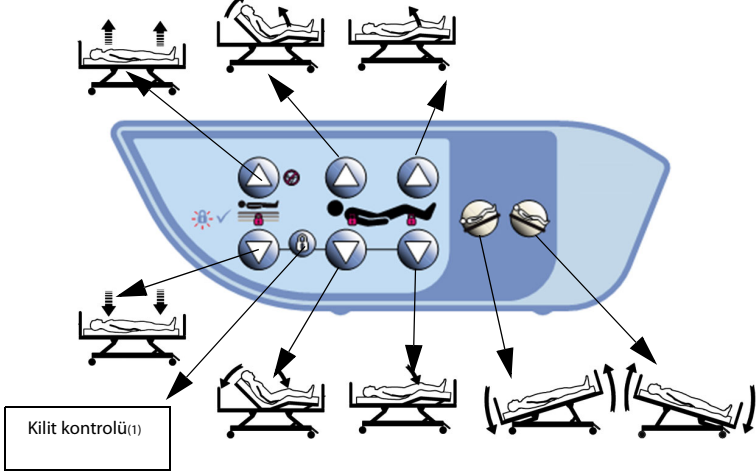
Genel kilit açma ünitesi*



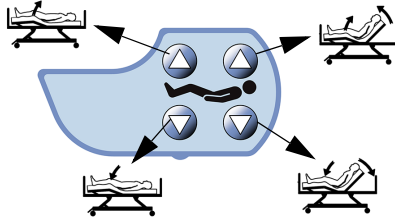
Kilit açma birimi*



Sağlık görevlisi yarım korkuluk* kumandaları



Hasta yarım korkuluk* kumandaları



1. Sadece hasta bakıcı için mevcut fonksiyonlar.



Hastanın yerleştirilmesi

Hastayı yatağa yerleştirmeden önce



Aşağıda belirtilen fakat bunlarla sınırlı olmayan her bir risk değerlendirmesini yapın:

- **cihazının tüm fonksiyonlarının düzgün çalışır durumda olduğundan emin olun,**
- **sıkışma tehlikesi,**
- **hastanın olası düşme tehlikesi,**
- **şaşkınlık halindeki hasta,**
- **hastanın öğrenme yeteneği,**
- **güvenli olmayan hareketleri tanıyacak kadar zihinsel kapasiteye sahip olmayan kişiler,**
- **yetkisiz kişiler,**
- **baş üzerinde ayarlanabilir, etiket üzerinde tavsiye edilen şilteler listesini kontrol edin.**

i Yatağın fonksiyonlarını kullanmakla yetkili tüm kişiler emniyetli ve kontrollü hareket etme yeteneğine sahip olmak zorundadır. Şüphelendiğiniz durumlarda, yatak fonksiyonları kilitlenmelidir.

Aksesuarlar ve çevre donanımları

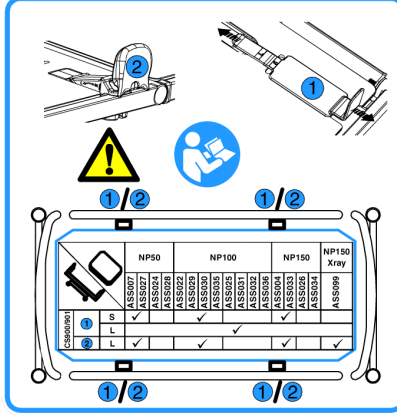


Hill-Rom tarafından önerilenlerin dışında aksesuar ve çevre donanımlarının kullanımı, hasara veya kullanıcı açısından kazalara neden olabilir.

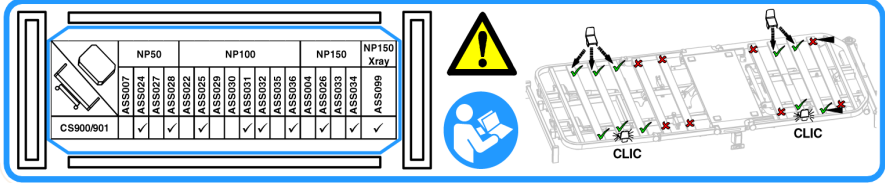
Şilte**

Centuris™ Pro yatak için, Hill-Rom, tarafından aşağıdaki listede belirtilen ve (bkz "Risklerden kaçınma" sayfa 5) emniyet talimatlarıyla uyumlu olan şiltelerin kullanımı tavsiye edilmektedir:

Yarım korkuluklu yatak için şilte etiketi



AD271B uzun korkuluklu yatak için şilte etiketi



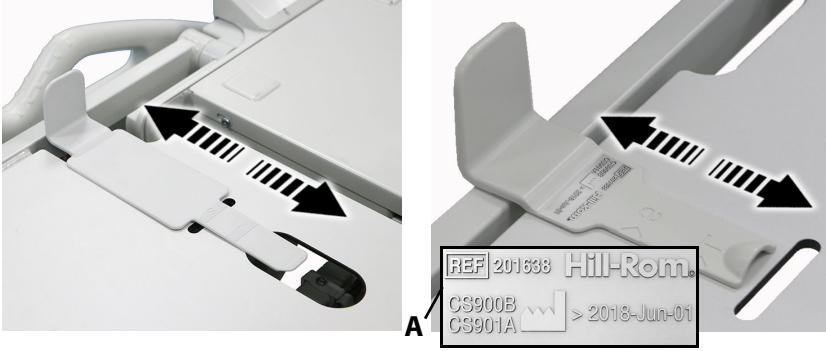
Şilte kıskacının katlanması

Bir şilte uzatma yastığı yerleştirilirken, alt uzuvlarla temas etmesini önlemek için kıskacın katlanması gerekmektedir.

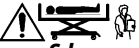
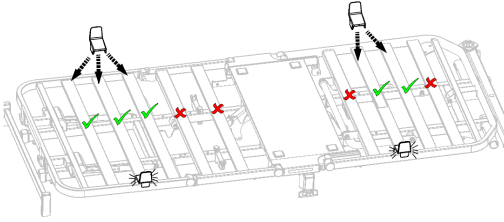


Yarım korkuluklu yatak için, ayarlanabilir şilte kısıkaçı

Şilteyi ortalamak ve güvenli biçimde konumlandırmak için klemplerin konumu şiltenin genişliğine göre ayarlanmalıdır.



Sırt üzerine kelepçelenen şilte kelepçeleri



Sıkışma alanlarının oluşumundan kaçınmak için, şilteyi kullanılan uyku yüzeyine dikkatlice ortalayın ve hizalayın:

- Katlanabilir ayak kısıkaçı
- Yarım korkuluklu yataklar için, baş kısmında ayarlanabilir kısıkaçlar (L pozisyonu) ve ayak kısmında sabit kısıkaçlar veya uzun korkuluklu yataklar için baş ve ayak kısmında sabit kısıkaçlar.



Diğer şilteler de kullanılabilir, ancak yatak/şilte/korkuluk kombinasyonunun yatağın performansını, kullanım uygunluğunu ya da güvenlik özelliklerini etkilemediğinden emin olmak için daima üretici firmaya danışılmalıdır.



Kullanıcıların, medikal yatağın ve şilte sisteminin özelliklerini dikkate alarak, yatak ve şilte sistemi üzerine yerleştirilen aksesuarların ve hastanın uygunluğunu kontrol etmeleri gerekmektedir.



01 Haziran 2018 tarihinden sonra üretilen yataklar için, sert yüzeyin kaymasını ve sırt kısmını yatırırken blokajı önlemek için (A) işareti taşıyan kayışlara sahip sert bir yüzey kullanılması gerekir.

Tavsiye edilen şilte referansları

Parça Numarası	Adı
P02062B	ClinActiv® ⊕ Alternatif Düşük Basıncılı şilte sistemi - AD237A (230V) (203 x 85 x 18 cm)
P02063B	ClinActiv® ⊕ sürekli Düşük Basıncılı şilte sistemi- AD238A (230V) (203 x 85 x 18 cm)
P02064B	ClinActiv® ⊕ Alternatif Düşük Basıncılı şilte sistemi- AD234A (230V) (203 x 85 x 18 cm)
P02065B	ClinActiv® ⊕ sürekli Düşük Basıncılı şilte sistemi - AD235A (230V) (203 x 85 x 18 cm)
ASS027	NP50-SW tek yoğunluklu köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç
ASS028	NP50-SW tek yoğunluklu köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç
ASS007	NP50-SW tek yoğunluklu köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç
ASS029	NP100-SW çift yoğunluklu köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - tutacaksız, İngiltere ve İtalya hariç
ASS031	NP100-SW öft yoğunluklu köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) - tutacaksız, İngiltere ve İtalya hariç
ASS030	NP100-WD çift yoğunluklu köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - tutacaksız, İngiltere ve İtalya hariç
ASS032	NP100-WD çift yoğunluklu köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) - tutacaksız, İngiltere ve İtalya hariç
ASS022XT	NP100-WD çift yoğunluklu köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - tutacaksız, İngiltere ve İtalya hariç
ASS033	NP150-WD viskoelektrik köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç
ASS034	NP150-WD viskoelektrik köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç
ASS004XT	NP150-WD viskoelastik sünger şilte (198 x 90 x 14 cm) - sadece Birleşik Krallık ve İtalya
ASS099	NP150-XRAY iskoelastik köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç
P005856A	P280 kaplama şiltesi (230V) (203 x 90 x 10 cm)
P005858A	P280 kaplama şiltesi (120V) (203 x 90 x 10 cm)
P005987A	P280 MRS şilte tabanı (230V) (198 x 85 x 17 cm)
P006052A	P280 MRS şilte tabanı (120V) (198 x 85x 17 cm)
P006172A	P280 Şişme Yatak (230V) (198 x 85x 17 cm)
P006173A	P280 Şişme Yatak (120V) (198 x 85x 17 cm)
PAH005010180-1	AccuMax Quantum™ VPC AD şilte (203 x 89 x 18 cm)
ASS078	Uzatma şiltesi
FHS01C0XX*	Fusion Hybrid şilte (197 x 88 x 17 cm)
P290A1	P290 Air üst şilte (200 x 90 x 10 cm)
P290A2	P290 sünger bazlı şilte + Air üst şilte (200 x 90 x 17 cm)
P290A3	P290 Air şilte (200 x 90 x 17 cm)

a. Fusion Hybrid şiltenin XX kodu, kişiselleştirilmiş modele karşılık gelir ve 06 ile 17 arasındadır, örn. FHS01C006 ila FHS01C017..

Tavsiye edilen aksesuarlar

AD810A	Hasta yardımcısı
AD811A	Ayarlanabilir hasta desteği
AC953A	Krom-kaplamalı IV askısı
AC959A	Oksijen silindiri tutucu modeli B5 (Ø140)
AD101A	Oksijen silindiri tutucu modeli D (Ø100)
AD102A	Oksijen silindiri tutucu modeli E (Ø100)
AC962A ^a	Döner, 3 litre silindir tutucu
AC963A	Enjektör tutucusu
AD242A	X-ışını-şeffaf ayarlanabilir baş bölümü
AD244B	Monitör standı
AD271B	Eklentisiz metal korkuluk çifti
AD286A	IV hat yöneticisi ve kaidesi
AD290B ^a	Ayakucu çıkarma kolu
AD296B ^a	Başucu çıkarma kolu
AD294A	Sabit IV ünitesi
AD298A	Dört askıya sahip teleskopik IV direği
AD299A	Dört askıya sahip teleskopik IV direği
AD312A	Korkuluk için net AD271
AD288A	Ayak boşluğu panelleri
AD286A	IV hat yöneticisi ve kaidesi

a. Yarım korkuluklarla uyumlu değildir.

Önerilen ilave parçalar

AC968A	Eş potansiyel bağlama kablosu
AD270B	Çıkartılabilir gövde
AD276A ^a	5. tekerlek
AD277A	Şasideki duvar
AD282A ^a	Asma kontrol kutusu LI900B2
AD283A ^a	Esnek bir kol üzerinde kontrol birimi LI900B2
AD292A	Kablo bağlantısı
AD325A	Etiket tutucusu
P379XXXX ^a	İletişim kablosu

a. Sipariş verirken modelin özelliğini belirtin

b. Referanstaki XXXXX, yerleştirilmiş iletişim sistemine uygun fiş tipine karşılık gelir.

Tavsiye edilen hasta kaldıraçları

2020003	Sabina™ II EE dikleştiricisi
2020004	Sabina™ II EM dikleştiricisi
2040015	Viking™ M mobil kaldıraç
2040013	Viking™ XL mobil kaldıraç
2000014	Golvo™ 8000 mobil kaldıraç
2000015	Golvo™ 8008 mobil kaldıraç
2000019	Golvo™ 8008 LowBase™ mobil kaldıraç

Yatak için tavsiye edilen yemek masaları

TA270	Hasta yatağı masası
TA519	Hasta yatağı masası
TA529	Hasta yatağı masası

Uç paneller

Başlık kısmı

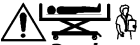


Ayak ucui



Uç kısımlarının kurulması

Başlık kısmı



Baş kısmı, uyku yüzeyinden dışarıya doğrultulmuş olan kanatçıklar ile monte edilmelidir. Yatak başlığı yatağın yanlış ucuna monte edilirse, sıkışma riski artar.

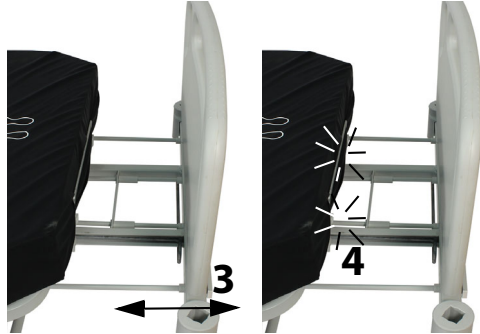
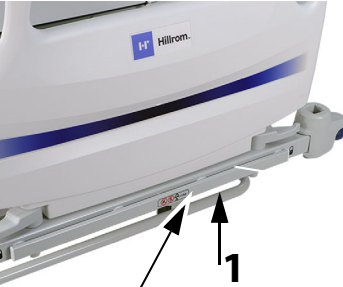


Eğer baş tarafındaki son panel yatak çerçevesinden çıkarılırsa hastanın sıkışma veya düşme riski artar. Aynı şekilde baş tarafına monte edilmiş aksesuarların kullanımı (örn., Serum ayaklıkları, yardımcılar, vs.) Hasta için risk oluşturabilir..



Başlık kısmı, hastanın başına daha kolay erişebilmek için sökülebilir.

Yatak gövde uzantısı*



Uzatma ünitesi üzerine oturmayın veya tırmanmayın.

Uzantılar 4 cm'lik aralıklar ile 20 cm'ye kadar çekilebilmektedir.

i Uzantı yastıkları, ilave şilte olarak mevcuttur.

Parça Numarası	Adı
ASS078	Uzatma minderi (85 x 20 x 21 cm)

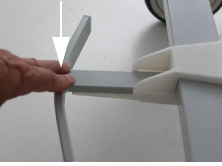
Şasideki AD277A*

Yatağın baş kısmında bulunan açılabilir duvar tamponları, yatağı duvar veya teknik kanallara çarpma riskine karşı korur.



Hareket sırasında tamponu açın.

Yatak engelleyicisini çıkarın



Yatak engelleyicisini depolayın





Hastanın hareket ettirilmesi

Elektrikli Fonksiyonlar

Yatağın elektrik tahrikli hareketleri kontrol ünitesi veya yarım korkuluklara entegre kontrol üniteleri kullanarak, ilgili fonksiyon düğmesinin basılı tutulması ile kontrol edilmektedir. Düğme bırakıldığında veya ilgili hareketin sınırına ulaşıldığında hareket durur.



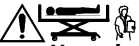
Hasta bakıcılar, hastaların kontrol kutusu üzerindeki fonksiyonlara erişebilir biçimde, gözetimsiz olarak bırakılıp bırakılmayacaklarına karar vermelidir.

Kontrol kutusu

Korkuluk altına yerleştirilebilir.



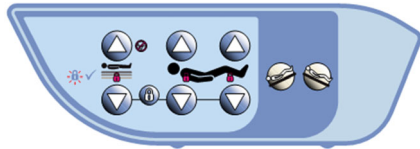
i Eğer yatak ilk başta kontrol kumandası ile monte edilmemiş ise, AD282A Parça Numarası** ile, ilave parça olarak sipariş edilebilir. Kontrol kumandası, yatağın sağ tarafına yerleştirilebilir.



Hasta kumandası bobin kablosunu gerekir şekilde yerleştirilmiş ise bırakıldığında geri geleceğinden kişiye etki edebilir

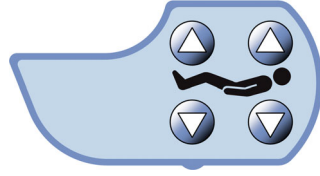
Sağlık görevlisi yarım korkuluk* kumandaları

Başucu yarım korkulukların dış kısmında, yatağın iki tarafından bulunurlar. Sağlık görevlileri tarafından kullanılırlar.

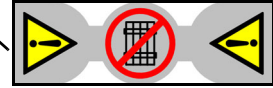
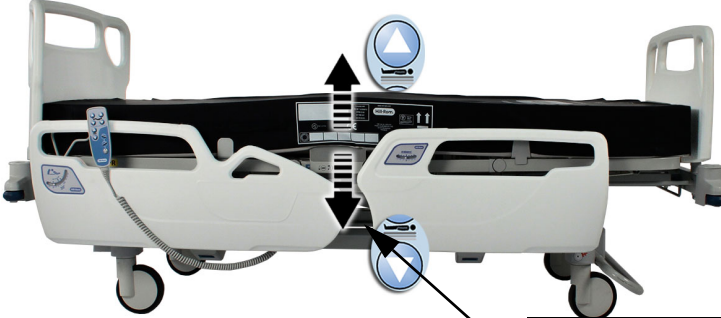


Hasta yarım korkuluk* kumandaları

Başucu yarım korkuluklara entegre olarak, yatağın iki tarafından bulunurlar. Hasta tarafından kullanılırlar.



Yatma yüzeyinin kaldırılması/indirilmesi



Bu fonksiyonu kullanmadan önce, uyku yüzeyinin altında herhangi bir engel (örn. cisimler, aksesuarlar, güç kabloları) veya herhangi bir kimse (özellikle çocuklar) bulunmadığından ve hastanın hiçbir uzvunun uyku yüzeyinin kenarlarından dışarı çıkmadığından emin olun. Yatağın hareketlerden biri Engellenen zaman aralıklı bir bip sesi duyulur.



Alçak pozisyon için alçılırken drenaj cihazlarının yere temas etmemesine dikkat ediniz.



Hasta tedavi görmekte iken yatağı gerekli yüksekliğe ayarlamak için uyuma yüzeyinin HiLow özelliğini kullanın.

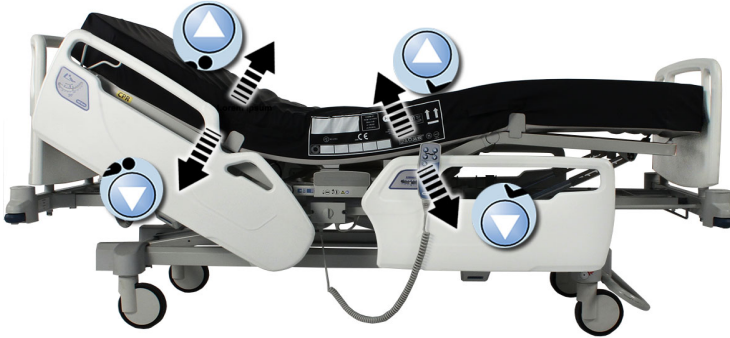


Yatak yüzeyinin yüksekliğini hastanın morfolojisine göre ayarlamak gereklidir.

Kafa ve diz bölümlerinin yükseltilmesi/alçaltılması

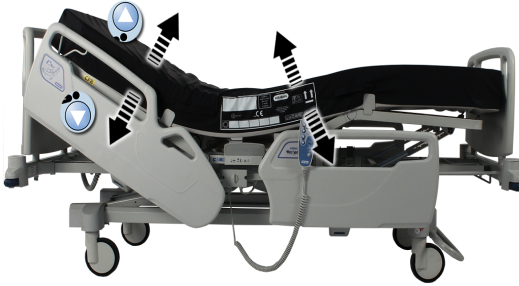


Baş bölümünü ayarlamadan önce, bölümün alçaltılmasını veya hareket ettirilmesini engelleyen herhangi bir engel olmadığını kontrol edin (örn., kol ve bacaklar, elektrik kabloları, yabancı cisimler veya aksesuarlar). atağın hareketlerden biri Engellenen zaman aralıklı bir bip sesi duyulur.



i Kalça bölümü tam yükseltildiğinde, ayak bölümü, yatma yüzeyinden yaklaşık -3°'lik bir eğime sahip olur.

Elektrikli AutoContour™



AutoContour™, baş bölümünü ve kalça bölümünü aynı anda yükseltir. Bu fonksiyon hastaların kaymasını önler.

Trendelenburg/Ters Trendelenburg

Yatma yüzeyi iki şekilde eğilebilir:

- Trendelenburg (baş ucu alçaltılır),
- Ters Trendelenburg (ayak ucu alçak pozisyonda).



Tam Trendelenburg fonksiyonu yatma yüzeyinin tüm yüksekliklerinde kullanılabilir.

Ayak tarafındaki yarım korkuluklu* üzerindeki bir su terazisi* ile, uyku yüzeyinin yatay pozisyonu ayarlanabilir.



Bu fonksiyonu kullanmadan önce, şunları kontrol edin:

- **yatak gövde uzantısı çentiklerden birine sabit bir şekilde kilitlenmelidir ve uyku yüzeyinin altında hiçbir şey (örn., eşya, aksesuar, güç kablosu, boru) ve kişi (özellikle çocuklar) olmamalıdır,**
- **hastanın kol ve bacakları yatma yüzeyi dahilinde olmalıdır,**
- **yatak başı ile bölme arasında, özellikle Trendelenburg için, yeterli kadar boşluk vardır,**
- **hiçbir aksesuar (özellikle TPS) bağlantılar ile temas ettirilmemelidir.**
- **drenaj cihazlarının yere temas etmemesi için kontrol ediniz.**

Trendelenburg/Ters Trendelenburg

Elektrikli Trendelenburg / Ters Trendelenburg esnek kolda kontrol kutusu*, kontrol ünitesi varken çalıştırılır* veya hasta bakıcı yarım korkuluk* kontrolü.

i Bu fonksiyonu kullanmadan önce, etkinleştirildiğini kontrol edin.

Yatma yüzeyini eğmek için:

- (A) üzerine ve aynı kumanda birimi üzerinde, aynı anda istenen fonksiyonun (B) veya (C) tuşuna basın veya (A) üzerine ve aynı anda hasta bakıcı yarım korkuluk kontrol üniteleri üzerindeki istenen fonksiyonun (B) veya (C) tuşuna basın,
- gerekli eğim elde edildiğinde düğmeyi bırakın.

i Akü sayesinde, bu fonksiyon bir şebeke güç kaynağı olmadan kullanılabilir.



Mekanik olarak ayarlanabilir bacak bölümü



Ayak bölümünü dört farklı pozisyona yerleştirilebilir ve mekanik çentiklerle yerinde tutulur.

Ayak bölümünü kaldırmak için:



Ayak bölümünü indirmek için:



Hastanın hareket
ettirilmesi

Hasta yardımcı donanımları**

Bu aksesuar sadece yatağın başına takılmalıdır.

Sabit hasta yardımcısı - AD810A

Emniyetli çalışma yükü: 75 kg⁽¹⁾



Hasta yardımcısını yatağın dışına konumlandırmayın. Aşağıda gösterilen yanlış pozisyona bakın.

Hasta yardımcı donanımı yatağın başında eşit iki soketten birine takılabilir.



Doğru pozisyon



Yanlış pozisyon

1. Normal kullanım koşulları çerçevesindeki emniyet ağırlığı bilgileri ile yeterli bir emniyet marjı sağlanmaktadır.

Ayarlanabilir hasta yardımcısı - AD811A

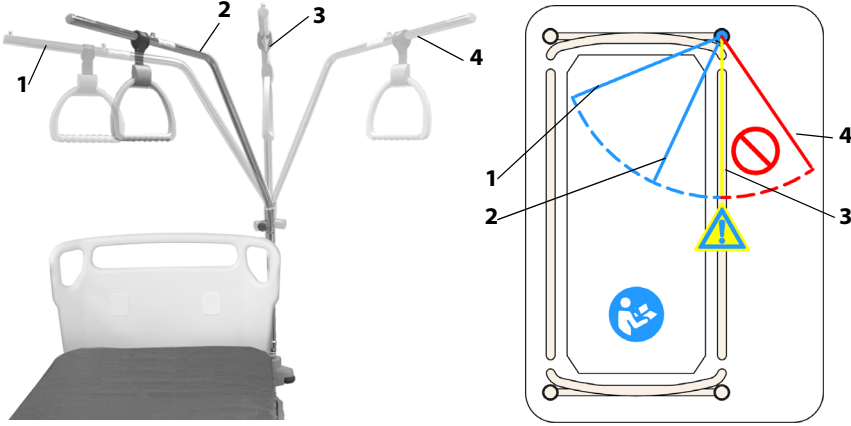
Emniyetli çalışma yükü: 75 kg⁽¹⁾

Ayarlanabilir hasta yardımcısı üç konumda yerleştirilebilir.

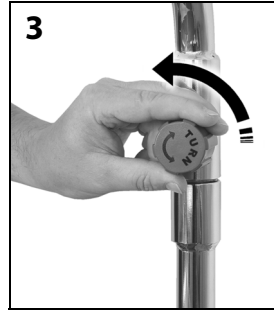
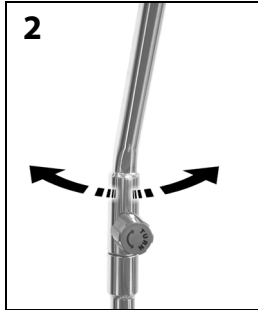
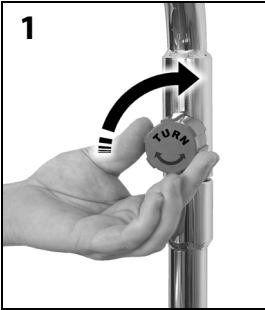
Hasta Yardımcısının Konumlandırılması



Hasta bakıcı personele işinde destek olmak amacıyla hastanın kendi ağırlığının bir kısmını kaldırmada yardım etmek için hasta transfer pozisyonunda hasta yardımcı donanımı dizayn edilmiştir. Bu pozisyon, hastaların kendi kendilerine yalnız taşınması için dizayn edilmemiştir. Böyle yapılmadığı takdirde maddi hasar veya yaralanma meydana gelebilir.



- pozisyon 1 (mavi): gizleme pozisyonu,
- pozisyon 2 (mavi): normal (kalkma) pozisyonu
- pozisyon 3 (sarı): hasta transfer yardımı pozisyonu,
- pozisyon 4 (kırmızı): “yanlış”, yatağın devrilme riski.

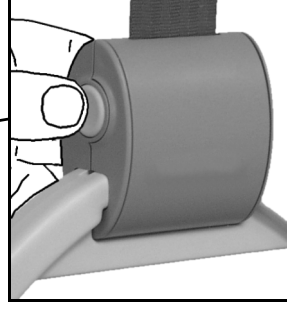
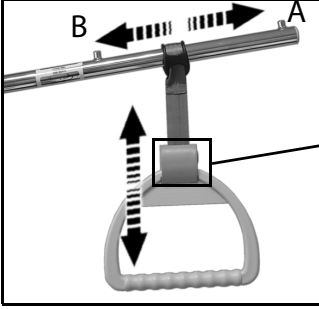


Hasta yardımcı kolu

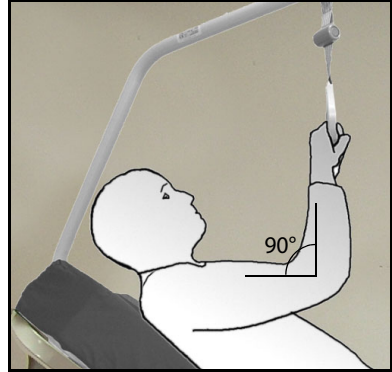


Herhangi bir kayma tehlikesinden kaçınmak için hasta yardımcı kolu A ve B sapları arasına konumlandırılmalıdır.

Hasta yardımcısı üzerindeki hasta kolu hastaya göre ayarlanabilir.



Dirsek ile doğru açığa gelene kadar kolun yüksekliğini ayarlayın. Hasta için konumu yataкта değiştirmek daha kolaydır ve daha yüksek konfor ve bağımsızlık sunar.



Herhangi bir engelleyici durumu elimine etmek için, kullanılmadığı zaman, hasta yardımcı donanımının kolu üzerine hasta kolunu yerleştirin.

Eğer yatak hem ayarlanabilir bir hasta yardımcı donanımıyla (AD081D - AD811A) hem de bir IV Direği (AD165A, AD148A, AD298A veya AD299A) ile donatılmışsa, IV direğine engel olabileceği için, hasta yardımcı donanımının "tuck-away" (gizleme) pozisyonunu kullanmayın.



Çıkma kolları*

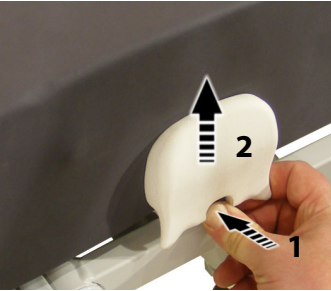
Dört adet çıkma kolu, yürüyebilen hastaların daha kolay ve güvenilir şekilde yatağa girmelerine ve yataktan çıkmalarına olanak sağlar



Sandalyeye geçerken destek.

i Yarım korkuluklarla uyumlu değildir.

Çıkma kolunun sökülmesi:



Çıkma kolunun alçaltılması:



i Eğer yatak ilk başta çıkma kolu ile tedarik edilmemiş ise AD290B (ayak) ve AD296B (baş) Parça Numarası ile aksesuar olarak sipariş edilebilir. Yarım korkuluklarla uyumlu değildir.



Hastanın güvence altına alınması

Korkuluklar

Centuris™ Pro Elektrikli Yatak uzun çıkarılabilir metal veya entegre yarım korkuluklarla tutulur.

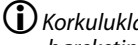
i Eğer yatak ilk başta korkuluklar ile monte edilmemiş ise, P/N AD271B ile aksesuar olarak uzun korkulukların temin edilmesi mümkündür.



Bir korkuluğu kaldırmadan veya indirmeden önce hiçbir engelin olmadığına daima emin olun (örneğin uzuvlar, cisimler, aksesuarlar). Hastanın hareket etmesini kısıtlamak veya hareket kabiliyeti kazandırmak için tasarlanmamışlardır. Korkuluklara hiçbir sınırlandırıcı aygıt bağlanmamalı (örneğin kayışlar).



Protokole uygun olarak hastaları düşme tehlikesine karşı inceleyin ve hastaları uygun şekilde izleyin. Kaldırılmış pozisyonda iken tüm korkulukların tamamen kilitlendiğine emin olun.



Korkulukların amacı hastalara yatağın kenarlarını göstermektedir. Bunlar, hastanın hareketini kısıtlayan aygıtlar değildir. Uygun olduğu zaman, Hill-Rom, hastanın devamlı dikkat etmek zorunda olmadan güvenli bir şekilde yatağa kalmasını temin etmek için tıbbi personelin gerekli uygun metotları tanımlamasını önermektedir.



Aksesuarları (solunum cihazları veya diğer tıbbi cihazlar), hastaya acil müdahale gerekli olduğunda korkuluğun alçaltılmasına engel teşkil edebilecek şekilde korkuluğun üzerine koymayın. Korkuluklar kullanım kılavuzundaki talimatlara göre kullanılmalıdır.

AD271B korkuluklar yatma yüzeyinin bir parçasıdır ve sökülebilir. Korkuluklar yatağın kenarı üzerine kaldırılmak suretiyle kat yerlerinden açılabilir.

Korkuluklar, tamamen dik ve kilitli durumda iken düşme riskinin azaltılmasına yöneliktir.

AD271B** korkuluklar

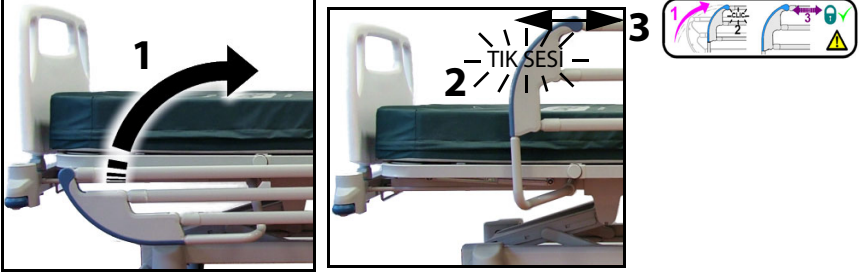
Korkuluk alçak pozisyonda



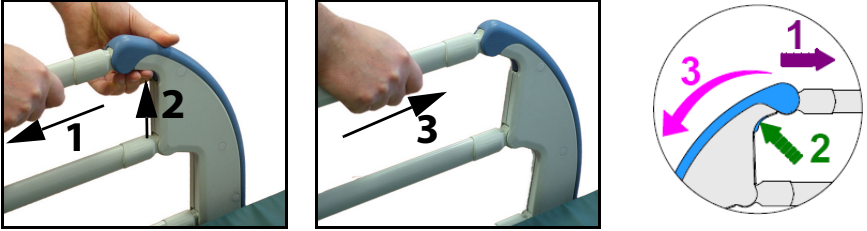
Yüksek pozisyondaki korkuluk



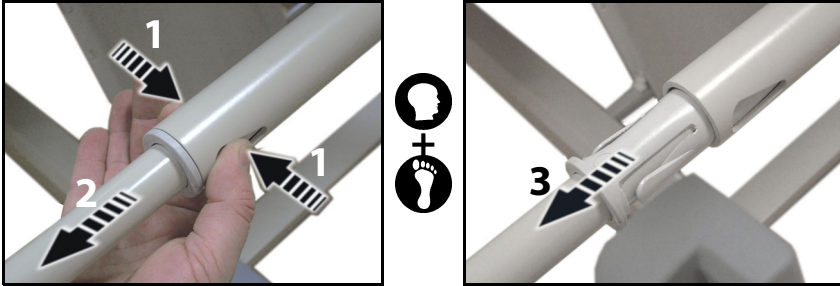
Korkuluğun yükseltilmesi



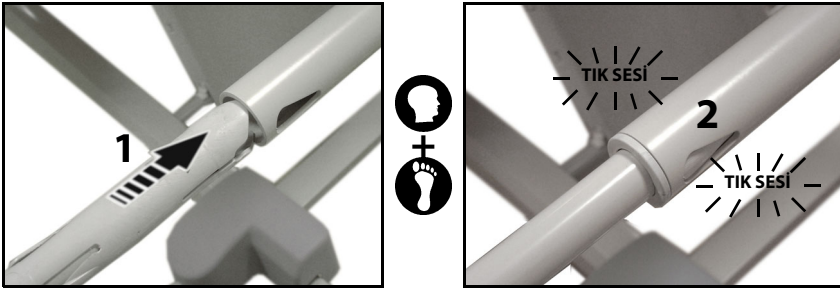
Korkuluğun alçaltılması



Uzun korkulukların kaldırılması



Uzun korkulukların yükseltilmesi



Korkuluk emniyet ağı (AD312A)**

AD271B metal korkuluklarla donatılmış Centuris™ Pro medikal yetişkin yataklarının kılıfı olarak tasarlanmış AD312A polyester yatak ağı, çıtçıt ve fermuarlarla güvenli hale getirilmiştir.

Gergin ağı, hastanın başının veya uzuvlarının korkulukların çubukları arasına girme riskini azaltır ve hasta için aydınlık bir ortam sunar.



Yarım korkuluklar*

Korkuluk alçak pozisyonda



Yüksek pozisyonadaki korkuluk



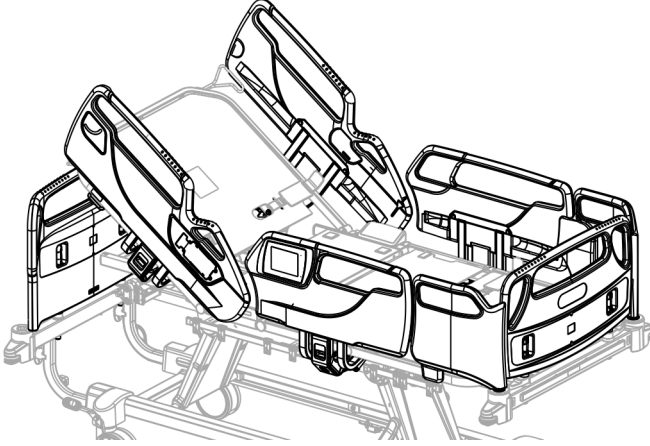
Bir yarım korkuluğun yükseltilmesi



Bir yarım korkuluğun alçaltılması

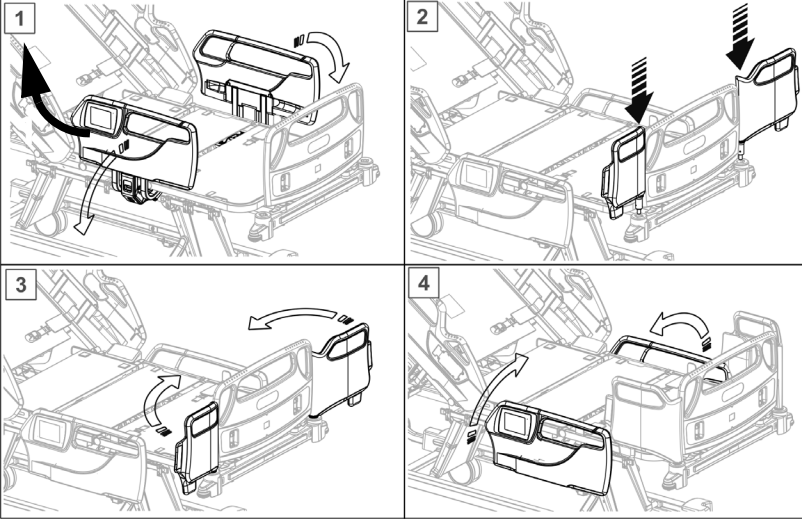


Ayak boşluğu panelleri (AD288A)



Hill-Rom, yatağın ayak ucunda, yarım korkuluklar ile ayak paneli arasındaki boşluklardan hasta geçişi riskini azaltmak için, bu boşluğu bloke etmek amacıyla, her iki taraf için bir tane olmak üzere, iki adet çıkarılabilir panel seti geliştirmiştir.

Panellerin yerleştirilmesi



Paneller, hastayı yataкта tutmak ya da yatağa immobilize etmek için tasarlanmamıştır.



Panellerin doğru şekilde yerleştirildiklerini kontrol edin.



Yetkili tıbbi personel, panellerin hangi durumlarda ve ne zaman kullanılabileceğini gösteren bir protokole göre, korkulukların kullanımını hastanın sağlık durumuna ve davranışına bağlı olarak dikkate almalıdır.



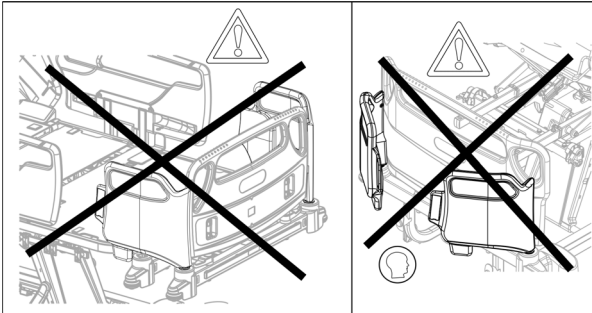
Çıkış kolları değildirler. Üzerlerine yaslanmayın.

Uzatma açık olduğunda kullanmayın.

Afssaps yarım korkulukları ile kullanmayın

AD271A ve AD272A yarım korkulukları ile kullanmayın.

Yatağın başında muhafaza etmeyin ve kullanmadığınız zaman yatağın ayakucundan kaldırmayın.



Kayış tutamaklarının sınırlandırılması için baęlantılar¹

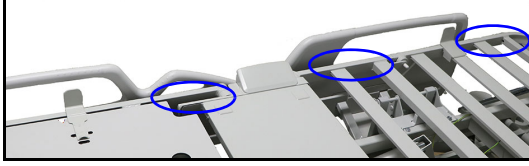
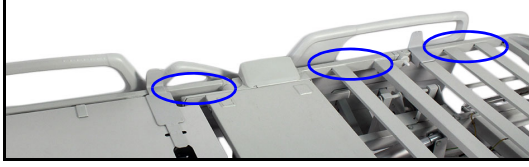


Bu amaç için verilenler dışında yatağın herhangi bir parçasına (özellikle korkuluklar) sınırlandırma kayışlarını takmayın. Hastanın hareketi kayışlarla kısıtlandığında*, elektrikli fonksiyonlar devre dışı bırakılmalıdır. Hasta karın bölgesinden bir kayışla sınırlandırıldığında, ayak bileklerini sınırlandırmak için kullanılan bir sistem de kullanılmak zorundadır.

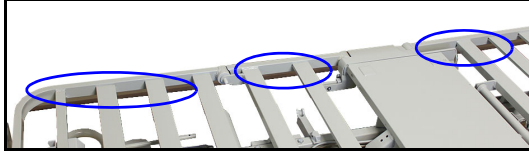
1. Sadece yerel yönetmeliklere uygun olarak kullanılmalıdır.

Hastaları yatakta temin edilen bağlantıları kullanarak hareketsiz hale getirin.

Sert yüzey ve latalı karyola

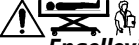


Latalı karyola



Yatma yüzeyi, yatağın her bir tarafında baş, diz ve ayak bölümlerinde bulunan üç bağlantıya sahiptir.

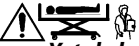
Kayışları çubukların içinden geçirin.



Engelleyici aygıtlar, hasta tarafından istenen bakım hizmetinin yerine geçecek şekilde kullanılmamalıdır. Doğru şekilde takılmış olsalar bile, fiziksel engelleme aygıtları, özellikle hasta sıkıntılı ve akli karışık ise dolanabilirler ve hastanın yaralanmasına ve hatta ölümüne neden olabilir. Sınırlandırıcı aygıtların her kullanımında, hasta yasal gereksinimlere ve protokole göre gözlenmelidir.



Hastanın yaralanmasını önlemek için, engelleyici aygıtlar, uygun donanım noktaları kullanılarak yatağın belirtilen bölümlerinde sıkıca bağlanmalıdır.



Yatak, koltuk pozisyonunda iken veya ayak bölümü indirilmiş durumda iken asla ayak bilekleri için engelleyici kayışlar kullanmayın.

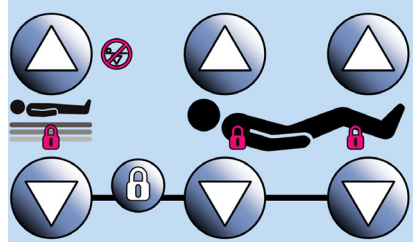


Hastanın kayma veya hareket etme riskini önlemek için kısıtlayıcı sistemleri ve eklemleri ayarlayınız.

Elektrikli fonksiyon yönetimi

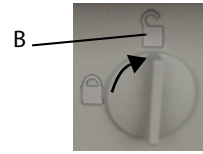
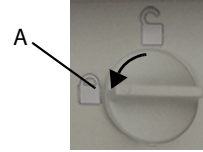
Elektrikli fonksiyonlar, yatağın sağ tarafında bulunan genel kilitleme ünitesi veya yarım rayların klavyeleriyle kontrol edilir.

Bu kilit açma kumandaları, yatağın elektrik işlevlerinin tamamını veya bir bölümünü etkinleştirmek veya kapatmak için kullanılmaktadır.



Genel kilitleme

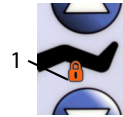
- Genel kilitleme biriminin elektriksiz işlevlerini etkisizleştirmek için anahtarı A konumuna getiriniz.
- Genel kilitleme biriminin elektriksiz işlevlerini etkinleştirmek için anahtarı B konumuna getiriniz.



Seçmeli kilitleme*

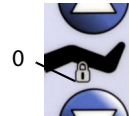
- Bir elektrik fonksiyonunu bir yarım korkuluk* kumandası üzerinden engellemek için, kilit sembolünü basılı tutun, ardından engellenecek fonksiyon üzerine basın.

Fonksiyonun devre dışı bırakıldığını belirtmek için ilgili fonksiyonun ışıklı göstergesi yanar (1).



i Ayarlanabilir sırt bölümü fonksiyonu etkinleştirildiğini iken diz bölümü ayar kontrolünün kilitlemesi aynı zamanda AutoContour™ özelliğini de kilitleyecektir.

- Bir elektrik fonksiyonunu bir yarım korkuluk* kumandası üzerinden kullanılır duruma getirmek için, kilit sembolünü basılı tutun, ardından serbest bırakılacak fonksiyon üzerine basın.



Fonksiyonun etkinleştirildiğini belirtmek için ilgili fonksiyonun ışıklı göstergesi söner (0).

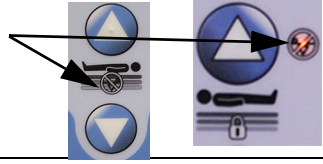


Fonksiyonların seçilerek kilitlenebilmesinin amacı yaralanmalara neden olabilecek veya hastanın durumunu kötüleştirebilecek kazalardan kaçınmaktır (örneğin, kalça protezi ameliyatı geçiren hastalar için, ayarlanabilir diz bölümü özelliğini devre dışı bırakın).

i Bir fonksiyonun engellenmesi CPR'yi etkilemez.

Yatak alçaltılmış pozisyonda değil göstergesi*

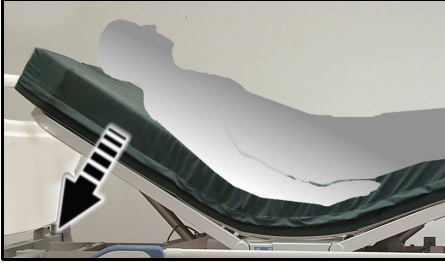
Yarım korkuluk* kumandaları (vega kontrol kutusu*) üzerindeki bir gösterge ışığı, yatak aşağı pozisyondayken söner. Bu pozisyon hastalar yalnız bırakıldığında tavsiye edilmektedir.



CPR



Eğitimsiz bir kişinin bu fonksiyonu çalıştırmasına kesinlikle izin vermeyin ve baş bölümü altında hiçbir engelleyici cismin (örn. kol ve bacaklar, nesnelere, güç kabloları) veya herhangi bir kişinin bulunmadığını kontrol edin.



Bu fonksiyon acil durumlarda kullanılır (örn.: reanimasyon, kalp masajı) veya bir elektrik kesintisi durumunda.

Yatak yarım korkuluklarla tutuluyorsa, yatma yüzeyi veya baş kesimi altında merkezi ve iki yönlü olarak yerleştirilen bir kol ile işletilir.

i Sarı CPR kolu bırakıldığında sırt bölümü uyarı birimi otomatik olarak tekrar etkinleştirilir. Baş bölümünü yükseltmek için asla CPR'yi kullanmayın.

Eş potansiyel bağlantı ucu



Eş potansiyel kablunun bağlanmaması bedensel yaralanmaya neden olabilir.

Direkt damar veya kalp içi bağlantılar kullanıldığında, korunmamış olan tüm metal parçaların elektrik potansiyellerinin dengelenmesi gerekmektedir.

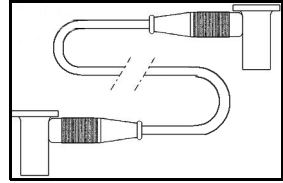
Yatak elektrik tesisatına bağlanmak zorundadır. Topraklanmış bir güç bağlantısı mevcut değilse potansiyelleri dengelemek için, eş potansiyel kablosunu (AC968A) yatak ve aygıt üzerindeki bağlantı terminaline bağlayın.



Eş potansiyel kablo (AD968A)

İki POAG-WB 6 DIN tipi konektör ve 2 m uzunluğunda sarı ve yeşil bir kablo içermektedir.

Bu kablo, bir cihazın korumasız tüm metal parçalarının ve yatağın elektrik potansiyelini eşitler.





Sabit IV direği (AD294A)

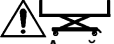
IV çubuğu köşe desteklerine monte edilmiştir ve IV çantalarını taşımak için kullanılır

Emniyetli çalışma yükü:

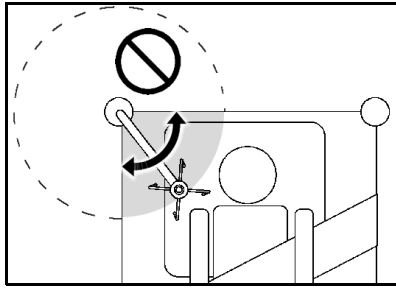
IV direği üzerinde belirtilen değere bakın

Teleskopik IV direği (AD298A-AD299A)

IV çubuğu köşe desteklerine monte edilmiştir ve IV çantalarını taşımak için kullanılır

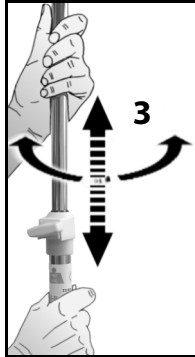
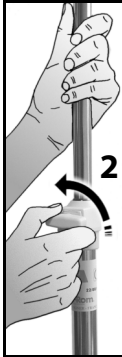
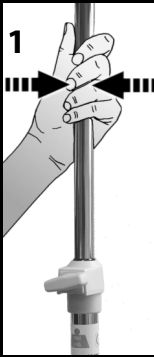


Aşağıdaki şekillerde gösterildiği gibi IV direğinin yatağa bakacak ve dışarıya dönük olmayacak şekilde konumlandırıldığından emin olun.



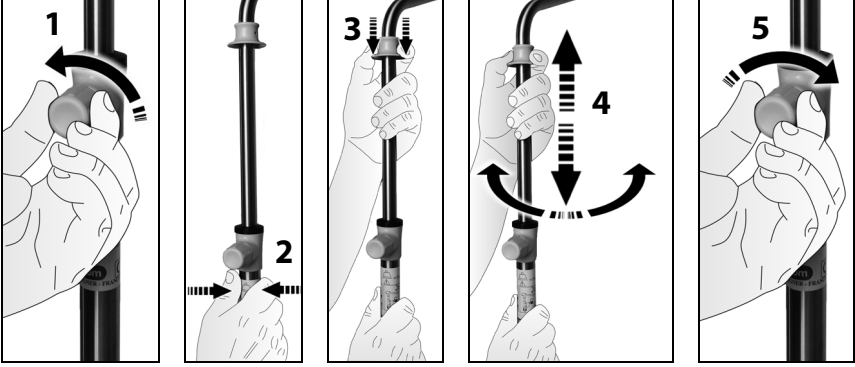
IV çubuğunun kullanılması (AD298A)**

IV direğinin yükseklik veya açısını ayarlamak için:



IV çubuğunun kullanılması (AD299A)**

IV direğinin yükseklik veya açısını ayarlamak için:



Örtü Tutucu*



Örtü tutucu üzerine çanta vb. konulmamalı veya küçük çocuklar için bile olsa oturak olarak kullanılmamalıdır.



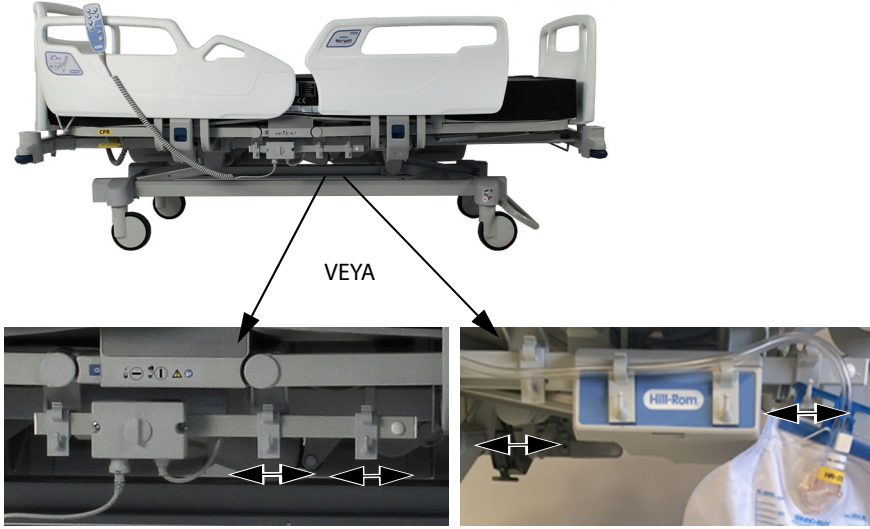
Örtü tutucunun üzerine oturmayın veya tırmanmayın.

Emniyetli çalışma yükü: 15 kg¹.



1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

İdrar torbası tutucu pimleri



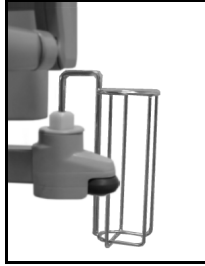
Oksijen Tüpü Tutucusu (AC959A-AD101A-AD102A)

Emniyetli çalışma yükü: 15 kg⁽¹⁾

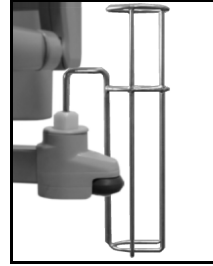
Oksijen tüpü tutucusu bir oksijen tüpünü almak için dizayn edilmiştir ve sadece yatma yüzeyinin dışında yatağın baş ucundaki hasta yardımcı donanım desteklerinin üzerine takılmalıdır. 80° civarında döndürülebilir. Her bir tutucu tipi bir tüp modeline tekabül eder ve kesinlikle farklı bir tüp ile kullanılmamalıdır. Aşağıya bakın.



B5 (Ø140) tüp
modeli için
AC959A



D (Ø100) tüp
modeli için
AD101A



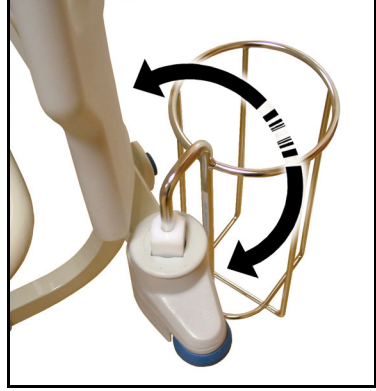
E (Ø100) tüp
modeli için
AD102A

1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.



Bu yardımcı donanımın hem hasta hem de hasta bakıcı personel için en uygun emniyet koşullarında kullanılabilmesi için muhtemel herhangi bir olayı önlemek amacıyla aşağıdaki tavsiyeler dizayn edilmiştir.

- Tüpün, tüp tutucu tabanında doğru olarak konumlandırıldığını kontrol edin.
- Yukarıda ön görülen modelden farklı bir oksijen tüpünü kesinlikle kullanmayın (tüpün düşme tehlikesi veya çeşitli işlemlerle karışma durumu ortaya çıkabilir).
- Bir tüp askısı ile donatılmış bir yatağı taşıırken herhangi bir çarpma durumunu önleyin (özellikle kapı aralıkları).
- Eğer tüp tutucusu yatağın bir kapı aralığından geçmesine izin vermiyorsa, tutucuyu yatağın ön tarafına konumlandırın, aksi durumda tutucu birimi ve tüpü şilte üzerine yerleştirin (yatağı taşıdıktan sonra tutucu birimi normal pozisyonuna koymayı unutmayın).



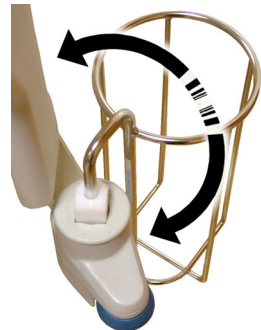
Döner 3L Şişe Tutacağı (AC962A)**

Şişe tutacağı, 3 litrelik şişeyi taşıyacak şekilde tasarlanmıştır ve yatak yüzeyinin dışında yatağın ayak ucundaki desteklerin üzerine takılmalıdır. 80° döndürülebilir.



Olası herhangi bir kazayı önlemek ve dolayısıyla bu aksesuarın hem hasta hem de hasta bakıcı personel için en uygun emniyet koşullarında kullanılabilmesi için aşağıdaki tavsiyeler verilmiştir.

- Şişe tutacağı ile donatılmış bir yatağı taşıırken her tip darbe önlenmelidir (özellikle kapı aralıkları veya ters Trendelenburg).
- Eğer şişe tutacağı yatağın kapı aralığından geçmesine izin vermiyorsa, tutucuyu yatağın ön tarafına yerleştirin (yatağı taşıdıktan sonra tutacağı normal pozisyona getirmeyi unutmayın).



Monitör standı (AD244B)

Emniyetli çalışma yükü: 15 kg⁽¹⁾

Monitör standı, yatağın ayağındaki soketlere girer.



Monitör takılırken, katlanmış tablanın, yatağın dış köşesine yerleştirildiğine emin olun.

Yatak hareket ettirildiğinde tabla katlanmak zorundadır.

Eğer yatak Tredelenburg veya Ters Tredelenburg pozisyonunda ise, herhangi bir aygıt monitör standına yerleştirilmelidir.



Bir monitör standını takmak için:



1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

Enjektör tutucusu (AC963A)

Emniyetli çalışma yükü: 15 kg⁽¹⁾

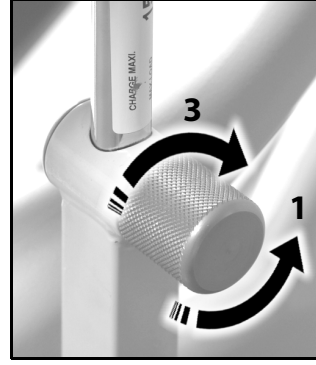
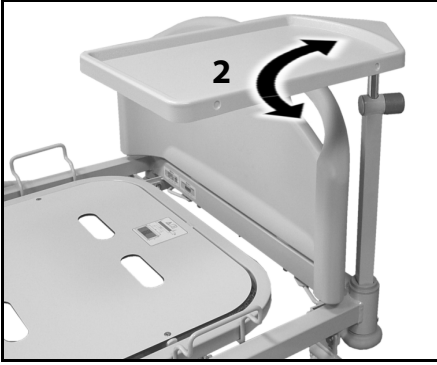


Sırt bölümü veya korkuluk kullanıldığında yardımcı donanımın engelleme riskini önlemek için, yardımcı donanımı iç kısma bakacak şekilde, özellikle kaldırılmış durumdaki sırt bölümünün altına konumlandırmayın.

Bu aksesuar bir enjektörü almak için dizayn edilmiştir ve birlikte verilen soketler içine yatağın sırt bölümüne takılır.

Enjektör askısının pozisyonunu ayarlamak için:

- Tableti tutun ve düğmeyi gevşetin,
- Tableti gerektiği gibi yerleştirin ve ardından düğmeyi sıkın.



IV hat yöneticisi ve kaidesi (AD286A)**



Bu aksesuar yetkili bir teknisyen tarafından takılmak zorundadır.

Aksesuar takılırken aksesuarla birlikte verilen takma talimatlarına lütfen dikkat ediniz.

Bir Hat Yöneticisi yatağın baş ucunun her iki yanında bulunur. Hat Yöneticisi, hatların (örneğin IV hatları, emiş hatları vb.) birlikte ve eklemli gövdeden uzak tutulmasına yardımcı olur. Hat Yöneticisinin esnekliği, onu herhangi bir yöne bükmenizi sağlar.



Hatların sıkışmadığından veya bükülmediğinden ve yatak eklemelerinin ve hastanın hareketine izin verecek kadar gevşek olduklarından emin olun.



Güç kablosunu veya iletişim kablosunu hat yöneticisine sarmayın.



1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

X-ışını-şeffaf ayarlanabilir baş bölümü (AD242A)**

X-ışını-şeffaf ayarlanabilir baş bölümü aksesuarı, göğüs röntgeni çekmek için 35 x 43 cm Röntgen filmleri (EN ISO 4090 standardına göre) için bir kasetin takılmasını sağlar. Baş bölümünün sert yüzeyine takılır.

i Şiltenin tipi (köpük veya hava), malzemeleri, yoğunluğu ve kalınlığı ve hastanın ağırlığı ve morfolojisi Röntgen görüntülerinin kalitesini etkileyebilir. Optimal kalitede Röntgen alımının en iyi yolu, hastaya olabildiğince yakınlaşmaktır. Radyolog, tıbbi amaca ve hastanın hastalığına uyarlanan hastane protokolüne göre, Röntgen çekimi için en iyi çözüme karar verilmesinden sorumludur.

NOT:

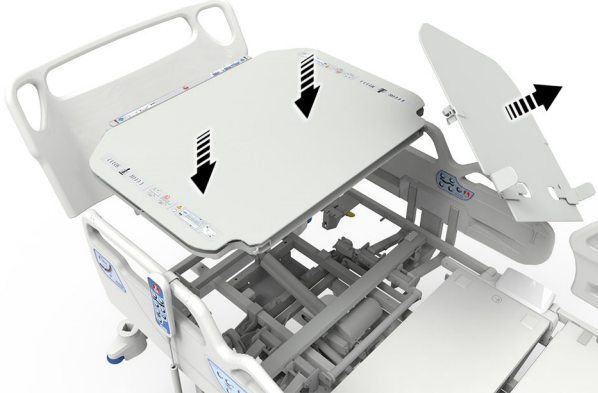
100 kg'dan ağır hastalar için, kullanıcı kaliteli görüntüler elde etmek için baş bölümü açısını ve hastanın pozisyonunu ayarlamalıdır.

NOT:

AD271B ve yarım korkuluklarla uyumlu değildir.

Aksesuarın takılması

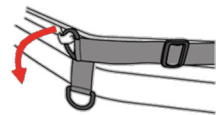
1. Baş bölümünün sert yüzeyine erişmek için şilteyi kaldırın.



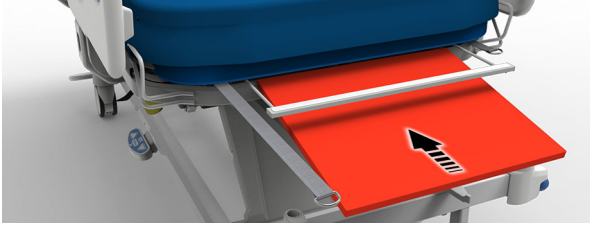
2. Baş bölümünün sert yüzeyini klipsinden ayırın ve çıkarın.
3. Aksesuarı yerine monte edin ve klipsleyin.

Röntgen kasetinin takılması

1. Röntgen kasetini baş bölümünün üstüne takmak için yatak başlığını çıkarın.
2. Kaseti yerleştirmek için uyku yüzeyini monte edin veya baş bölümünü yükseltin.
3. Sağ kayışın tokasını depolama çengelinden çıkarın.
4. Kaset desteğini çıkarmak için sol kayışı çekin.



5. Kaset tutma çubuğunu kaldırın ve kaseti gerektiği gibi manzara veya portre yönünde yerleştirin.



6. Tutma çubuğunun kaseti pozisyonunda kilitletiğini kontrol edin.
7. Portre görüntüleri için, kaseti kilitlemek için tutma çubuğunu yukarıya doğru çekin.
8. Gerekirse, kaseti yana doğru yönde ayarlayın.
9. Tutma çubuğunun şiltenin kenarına yerleştirilmesi için sağ ve sol kayışları kullanarak kasetin pozisyonunu ayarlayın.



10. Kaset yerleştirme tokasını ayarlayın. Sağ kayışı şiltenin etrafında sarın ve tokayı şiltenin üst kenarına yerleştirin. Sağ ve sol kayışlar yardımıyla ayarlandıktan sonra, bu toka, kasetin üzerinde gereken pozisyonun ayarlanması için kullanılır.



11. Hastayı yatağa, kalçaları korkuluktaki işarete göre gelecek şekilde yerleştirin.
12. Uygu yüzeyinin yüksekliğini ayarlayın ve baş bölümünü istendiği gibi eğin.
13. Kasetin pozisyonunu istendiği gibi ayarlayın.



Röntgen kasetinin çıkarılması

1. Kaset desteğini çıkarmak için sol kayışı çekin.
2. Tutma çubuğunu yükseltin ve kaseti çıkarın.
3. Kaset desteğini yerleştirmek için sağ kayışı çekin.
4. Sağ kayışın tokasını depolama çengelinde geçirin.

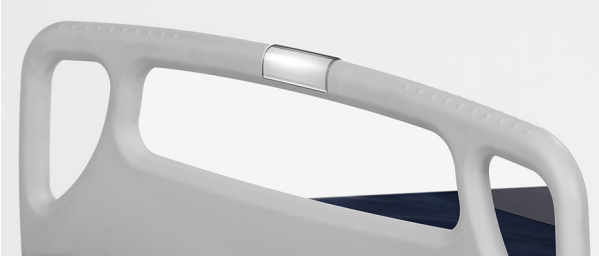
Krom kaplama IV askısı (AC953A)**

Bu aksesuar, IV çantasının hasta yardımcısına tutulması için kullanılır AD810A** veya AD811A**.



Etiketlik (AC325A)**

Bu ilave parça, hasta isim etiketinin yerleştirilmesi için kullanılır.





Yatağın hareketi/transferi

Fren ve direksiyon

Fren ve direksiyon sistemi



Yatışma haricinde, her zaman freni "STOP" konumunda bırakın. Frenler bir defa uygulandığında, yatağın hareket etmediğinden emin olmak için yatağı itip-çekerek kontrol edin.

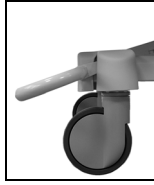
Yatağın ayak kısmında yer alan fren çubuğu, veya baş kısmında yer alan bilateral pedallar, dönüş tekerleği de dahil olmak üzere dört tekerleğin tümünü kontrol etmektedir.

Üç pozisyona sahiptir:

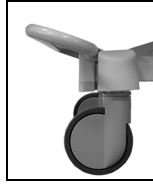
- Yatağın hareket etmesini önlemek için "DURMA" pozisyonu,
- Yatağı her yöne hareket ettirmek için "BOŞ" pozisyonu,
- Düz bir çizgide kolay hareket etmesi için "SEYİR".



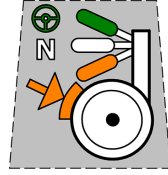
DURMA



BOŞ



SEYİR



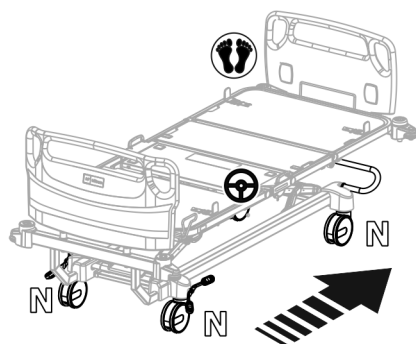
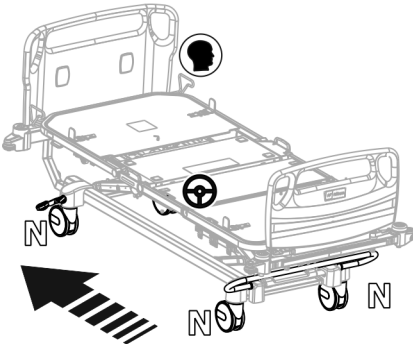
Etiket

Cubuğun direksiyon pozisyonunda kullanılması

- Dört tekerleğin her biri serbest şekilde dönebilir (NÖTR) ve bir tekerlek direksiyon tekerleğidir (dönmez).

Baş ucundaki direksiyon tekerleği

Ayak ucundaki direksiyon tekerleği*



Yatağın hareket ettirilmesi

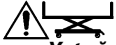


Yatağı hareket ettirmeden önce, aşağıdaki kontrolleri yapın:

- Yatakta bir hasta varsa, hastanın yataktan dūřmesini önlemeye yardımcı olmak için korkulukların kaldırıldığına ve kilitlediğine emin olun.
- Uyku yüzeyini yatağı taşımak için ayak kısmı en uygun yükseklikte (yaklaşık ½ Hi-Low) ve ayak kısmı yatay olacak şekilde yerleştirin.
- Genel güç kablosunu ve elektrikli aksesuarların (örneğin havalı yatak vb) güç kablosunu ayırın ve bunları paragrafında belirtildiği gibi yatağa çengelleyin. "Güç kablosunun emniyet altına alınması" sayfa 59
- Yatağın veya aksesuarlarının (örn. hasta yardımcısı, duvar koruyucu) kapı çerçevelerine veya diğer engellere çarpmadığından emin olun (örn. lambalar).
- Kontrol kutusuna veya kabloya herhangi bir zarar vermemek için (örn. Kapı kenarına sıkışması vb) kontrol kutusunu CPR kolunun yanına yerleştirin.
- Hastayı dengeli ve rahat bir konuma (sırtbölümünü tam kaldırmayın) yerleştirin.



Güç kablosunu çekerek yatağı hareket ettirmeye kesinlikle çalışmayın aksi takdirde zarar verebilirsiniz. Hasarlı bir güç kablosu bir elektrik şoku tehlikesidir.



Yatağı hareket ettirmek için asla hasta kaldırma aparatını veya serum askısını kullanmayın.



Yatağı meyilli bir yüzeyde hareket ettirirken, bir ayak ucu yön tekerleği ile hareket ettirirken veya yatağı ağır bir yükte (ağır hasta, takılı olan aksesuarlar vb) hareket ettirirken sadece taşıma pozisyonundayken iki kişi (daima fren çubuğunu idare edecek birisinin olması amacıyla her bir uçta bir kişi) tarafından hareket ettirilmesi gerekir.

Yatağın hareket ettirilmesi:

- uç kısmı her iki elinizle tutun,
- Frenlerin kilidini çözmek için fren ve direksiyon çubuğunu "NEUTRAL" (BOşTA) pozisyonuna kaldırın.
- başlık kısmı ile yönlendirerek yatağı itin.



Ayak ucu tahtası kilitlenemiyorsa, dūřme durumunda hastanın üzerine dūřmemesine veya başka bir kimseyi yaralamamasına dikkat edin.



Düz bir çizgide kolay taşıma için:

- direksiyon tekerleğinin karşısındaki uç paneli kullanarak yatağı itin (Bkz "Fren ve direksiyon sistemi" sayfa 57),
- Tekerlekleri hizalamak için yatak kısa bir mesafe hareket ettirildikten sonra, fren ve direksiyon çubuğunu "STEER" (DİREKSİYON) pozisyonuna kaldırın.

Güç kablosunun emniyet altına alınması



Güç kablosunu daima doğru şekilde saklayın. Bu tavsiyenin yerine getirilmemesi ezilerek kabloya zarar verilmesine neden olabilir ve elektrik çarpması riski oluşturabilir.

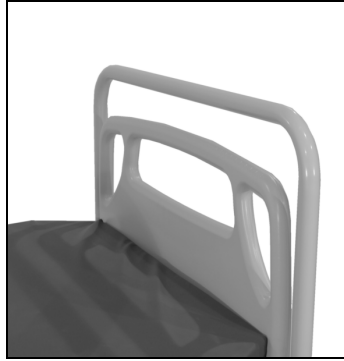
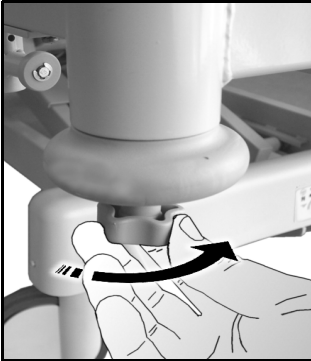
Güç kablosu yatağı taşımadan önce yerine asılmalıdır.

AD292A kablo bağlantılı bağ



Çıkarılabilir gövde (AD270B)

Ayrılabilir boru taşırken yatağı yönlendirmenize yardımcı olur.





Aritma

Güvenlik tavsiyeleri

- Yatağın hareket edemez durumda olduğuna emin olun.
- Tüm elektrikli fonksiyonları devre dışı bırakın.
- Yatağı ayırın ve güç kablosunu yerleştirin (bkz "Güç kablosunun emniyet altına alınması" sayfa 59).
- Tüm fişlerin iyi bağlandığını kontrol edin (kontrol ve devre dışı bırakma üniteleri, güç kaynağı ünitesindeki elektrikli motorlar).
- Yatağı asla üzerine su dökerek ya da yüksek basınçlı hortumlar veya tünel yıkaması ile temizlemeyin.
- Asla 60°C'nin üzerinde sıcaklıkta su kullanmayın.
- Konektörlere aşırı su gelmesini önleyin.
- Temizlik ürünü üreticisinin önerilerine bakınız.
- Tekrar kullanmadan önce kurutun.

Bu tavsiyelerden birinin veya daha fazlasının yerine getirilmemesi yatağın kullanılmasını önleyerek ve garantiyi geçersiz kılarak hasara veya bozulmaya neden olabilir.

Tavsiyeler

Personel, uygun temizlik ve dezenfeksiyon için eğitim almalıdır.

Eğitmen, talimatları dikkatlice okumalı ve eğitim sırasında bu talimatları uygulamalıdır. Eğitim alan kişi:

- Talimatları okumak ve soru sormak için gerektiği kadar zaman ayırmalıdır.
- Eğitmenin gözetiminde ürünü temizlemeli ve dezenfekte etmelidir.
- Bu süreç sırasında ve/veya sonrasında, öğrencinin kullanım talimatlarına dair yanlışları eğitmen tarafından düzeltilmelidir.

Eğitmen, yatağı talimatlara uygun biçimde temizleyip dezenfekte edinceye kadar eğitim alan kişiyi denetlemelidir.

Temizlik ve dezenfeksiyon önerileri

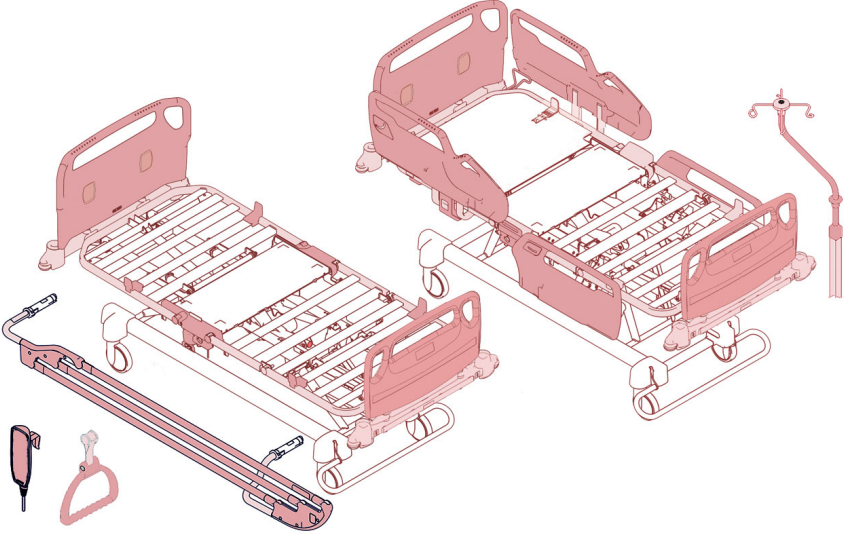
Aşağıdaki tavsiyeler, hastanenizde hijyen ile sorumlu görevli veya diğer kurullar tarafından düzenlenen mevcut temizlik protokollerini değiştirmek için dizayn edilmemiştir.

Aşağıda tanımlanan dezenfektan metodu özellikle yatağa ve aksesuarlarına uygulanır ve zaman kazanmak ve hastane ile ilgili enfeksiyonun daha fazla etkin olmasına karşı yapılan mücadeleye yardımcı olmak için dizayn edilmiştir.

Hafifçe ıslatılmış bir bez ve sıradan dezenfektan ile yatağı temizleyin. Aşırı sıvı kullanmayın.

Bu yatak kolay temizlenme ve optimum hijyen için tasarlanmıştır.

Tavsiye Edilen Temizleme ve Dezenfeksiyon



Her gün temizleyin ve dezenfekte edin.

Hasta ayrıldıktan sonra veya hasta nakledilmeden önce temizleyin ve dezenfekte edin.

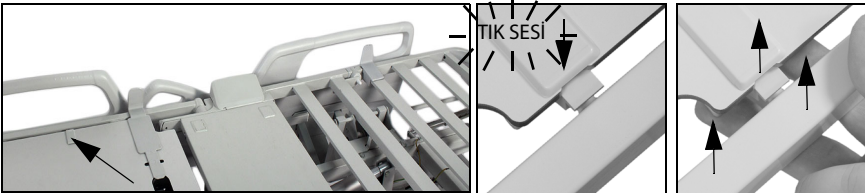
İyice temizleyin ve dezenfekte edin (enfeksiyonlu bir hasta ayrıldıktan sonra ya da her iki ayda bir yapılması önerilir).

Aritma Kaydı

Her bir yatak için, aşağıdaki bilgileri içeren bir arıtma kaydı tutulmalıdır:

- ay, koğuş ve oda numarası, yatak referans numarası,
- temizleme sıklığı, kullanılan malzemeler ve ürünler.

Uyku yüzeyi



Tavsiye Edilen Malzemeler ve Ürünler

NOT:

Her türlü temizlik gereksinimleri için önerilen temizleme ürünlerinin bir listesi istediğiniz takdirde bakım ile ilgili tavsiyeler içeren özel kitapçıkta mevcut olmaktadır.

- Tek kullanımlık kağıt peçeteler veya geri dönüşümlü kumaştan silme malzemeleri.
- Bir çift evde kullanılan eldiven.
- Hastane yönergelerine göre (ve aşağıda verilen tavsiyeler dikkate alınarak) sulandırılmış bir deterjan-dezenfektan veya bir dezenfekte edici sprey.
- EN 14885 standardına uygun bir ürün kullanın (TB, mantar içeren bakterisit ve HIV-1 ve HBV- içeren virüsler).
- EN 13727 ve EN 13624 uyumlu klor solüsyonu (26,000ppm) kullanılabilir, ancak renk ağarması riski söz konusudur. Kaplanmamış metal parçalar, korozyona maruz kalmamaları için durulanmalıdır.

Aşağıdaki ürünler kullanılmamalıdır

Formaldehit veya fenol tabanlı ürünler ve her çeşit çözücü (toluen, ksilen ve aseton). Bileşenlere hasar verebilecek aşındırıcıları, temizlik tozlarını veya keçelerini kesinlikle kullanmayın.

Tavsiye Edilen Temizleme ve Dezenfeksiyon Metodu

- Daima en temiz alandan en kirli alana doğru çalışarak aşağıya doğru silin.
- Yüzeyleri kazımayın.
- Silme malzemelerini nemli tutun (gerektiğinde birçok kez ıslatın ve aşırı ölçüde su sıkımayın).
- Maksimum verim elde etmek için ürünü dezenfektan üreticisinin tavsiyelerine göre kurutun.
- Gerekirse durulayın: dezenfektan tedarikçisinin tavsiyelerini uygulayın.
- En az kirlenmiş alanlardan orta veya yüksek ölçüde kirlenmiş alanlara doğru temizleme yaparken temizlik malzemelerini değiştirin.
- Başka bir yatağı temizlerken temizlik malzemelerini değiştirin.
- Temizlendikten sonra yatağı daima tamamen kurutun.

Sert lekelerin temizlenmesi

i *Yüzeyde kalıcı olarak bozulma olmasını önlemek için, ilaç çözeltilerinin veya diğer leke bırakıcı ürünlerin izlerini hızlıca temizleyin.*

Sert lekeleri çıkarmak için, standart evsel temizleyiciler ve yumuşak kıllı bir fırça kullanın. Üzerinde kurumuş zor lekeleri veya pislikleri çözmek için, ilk önce lekeyi ıslatmanız gerekebilir.

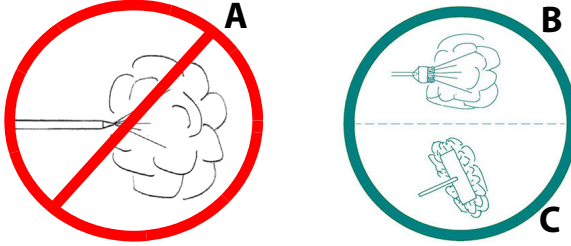
Bazı bölgelerin (parçalar arasındaki bileşme noktaları, “dokulu” kısımlar ve karmaşık formu olan plastik kısımlar, tekstil kayışlar) temizlenmesi daha zor olabilir. Bu bölgeler üzerinde daha fazla vakit geçirmeniz tavsiye edilir, örneğin iki kez temizlenebilir.

Kirleri çıkarmak için gerektiği kadar silme bezi kullanın.

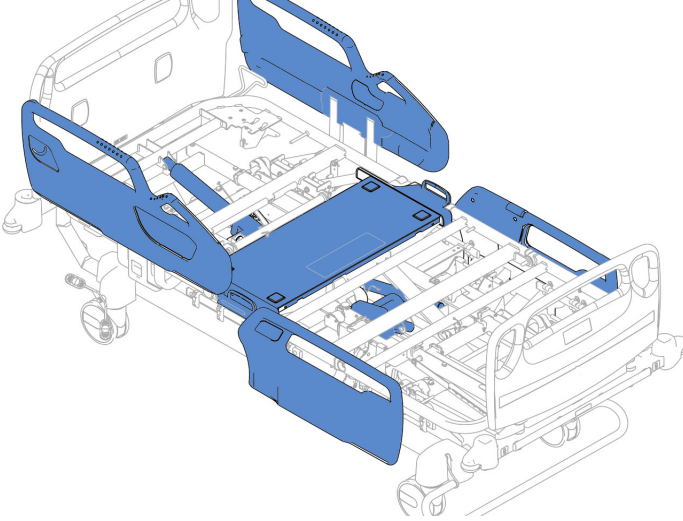
Buharlı Temizleme


Bu yataklar buharla temizlenebilir. Yine de, yüksek basınç veya anormal yüzey sıcaklığının neden olduğu herhangi bir hasar veya bozulmayı önlemek için, aşağıdaki önlemler alınmalıdır:


- elektriksel bileşenleri (kontrol ünitesi, uyarıcılar, yan hasta bakıcı birimleri, klavyeli yarım korkuluklar, uzaktan kumandalar ve kontrol dizisi kolları) temizlerken aşırı su kullanımından kaçının ve mikrofiber destekle azaltılmış buhar basıncı kullanın.
- yüksek basınçlı hortumlar (A) gibi aksesuarlar kullanmayın. Basıncı kabul edilebilir bir seviyeye indirmek için yumuşak metal olmayan fırçaların (B) ve mikrofiber desteğin (C) kullanılması tercih edilmelidir,



Buharlı temizleme alanları



 Yalnızca mikrofiber destekle temizleyin.

 Metal olmayan yumuşak bir fırça veya mikrofiber destekle temizleyin.

- kullanılmayan konektörlere su ve buhar gelmesini önleyin,
- etiketler ve işaretler üzerinde fırça kullanmayın ve düşük basınç kullanın.
- Yeniden kullanmadan önce yatağı dikkatlice kurutun ve test edin.

Bakım

Güvenlik tavsiyeleri



Centuris™ Pro yatağının bakım işlemini sadece tesisten sorumlu personel gerçekleştirmelidir.

Bakım veya servis çalışmaları başlamadan önce:

- yatağın hareket etmemesini sağlayın (hareket etmesi gerekmiyorsa),
- tüm elektrikli fonksiyonları devre dışı bırakın,
- elektrik kullanılacak işlemler planlanmamışsa yatağı ana elektrik şebekesinden ayırın,
- uyku yüzeyini emniyete alın ve her türlü hareketi engellemek için gerekli tüm işlemleri yapın,
- Üzerinde biri varken yatak üzerinde işlem yapmayın.

Elektrik devresini asla açmayın veya parçalarını ayırmaya kalkışmayın.

Uyarıcılarla ilgili tüm problemlerde (ör: sızıntılar, kilitlemeler) satış sonrası servisimizle iletişime geçin.

Önleyici bakım

i *Kullanım kılavuzu ve yedek parça listesi ürün ile birlikte teslim edilir, ayrıca talep üzerine Hill-Rom Satış Sonrası Servisi'nden de tedarik edilebilirler. Hill-Rom tarafından orijinal parçaların ve bu parçalara eş değer özellikteki parçaların ürünün ilgili serisinin piyasaya sürümünden itibaren 7 yıl boyunca tedarik edilebileceği garantisini verilmektedir.*

i *Ürün tasarım ömrü, 10 yıllık normal kullanıma karşılık gelir.*

i *Denetim aralığı ürünün genel durumuna ve kullanımına göre uyarlanmalıdır, örneğin, yatak ağır hastalar tarafından kullanılıyorsa. Kullanım koşulları altında yatağın fonksiyonları için önleyici bir bakım programını uygulamak tesisin sorumluluğudur.*

Yatağın ve aksesuarlarının iyi ve düzgün çalışır durumda olmasını sağlamak için yılda en az bir kere denetleme yapılmalıdır.

Aşağıdaki hususlara özel bir dikkat gösterilmelidir:

- hareket mekanizmaları ve kabloları (özellikle tetik mekanizmaları),
- kilitleme mekanizmaları (baş bölümü, ayak bölümü, kalça bölümü ve AutoContour™),
- aksesuar mekanizmaları,
- yatak hareketi ve yardımcı parçaların yatakları,
- Elektrik kablolarının durumu (örn., kontrol ünitesi, güç kaynağı ünitesi), özellikle ezik veya kesik olmaması ve metal bir parçayla temas edebilecek durumda olması,
- yatağın metal parçalarının topraklanması,
- elektrikli parçaların su geçirmezliği,
- korkuluklar: hareketi ve kilitleme mekanizmalarını kontrol edin (durum ve çalışma durumu)

Her yıl; uyarıcıları ve elektrik sistemlerini denetlemek ve zaman içinde güvenlikleri ile birlikte iyi çalışır durumda kalmalarını sağlamak için Hill-Rom Satış Sonrası Hizmetler veya Hill-Rom onaylı tedarikçilere bu kısımların denetlenmesi için başvuruda bulunulması tavsiye edilmektedir. Bakım işlemlerine ve yapılan gözlemlere bağlı olarak, bir sonraki muayenenin tarihi yatağın bakıma alındığı her sefer tanımlanmalıdır.

İşletme Dışına Alma

Cihaz ve aksesuarlar kullanımdan kaldırılmadan önce temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.



Müşteriler, tıbbi cihaz ve aksesuarların güvenli biçimde imhasına ilişkin federal, bölgesel ve/veya yerel kanun ve düzenlemelere riayet etmelidir. Şüphede durumunda, cihaz kullanıcısı, güvenli imha protokolleri (2012/19/EECU Yönetmeliği) konusunda yardım almak için ilk olarak Hill-Rom Teknik Destek ile iletişime geçmelidir.

Batarya ile ilgili olarak:



•Çevre ve sağlık için tehlikeli maddeler ve metaller içeren bataryayı (2006/66/EEC Yönetmeliği) kesinlikle atmayın.

Bu yatak kolay bir şekilde parçalarına ayrılacak şekilde tasarlanmıştır. Bu nedenle geri dönüşüm düzenlemeleriyle uyumlu olarak imha edilebilir veya yeniden kullanılabilir (örneğin, elektrik parçaları, plastik ve metal unsurlar).

Yatağın kullanım ömrü sonuna gelmesi durumunda, Hill-Rom tarafından yatağın parçalarına ayrılması için bir uzmandan destek alınması veya halen daha kullanılabilir durumda ise, yeni bir amaç çerçevesinde değerlendirilebilmesi için bir hayır kurumuna bağış yapılması tavsiye edilmektedir.

Yatağın parçalarına ayrılması veya bağış olarak verilmesi öncesinde, temizlenmesi ve dezenfekte edilmesi gerekir.

Garanti ve satış sonrası servis koşulları

Aşağıda belirtilen durumlarda yataklarımızın garantisi kısmen ya da tamamen ortadan kalkar:

- Aşağıda belirtilen parçalarla onaylanmamış girişim olduğunda veya doğru bakım yapılmadığında:
 - uyarıcılar,
 - elektrikli tahrikler ve bileşenler,
 - mekanik sistemler,
 - herhangi bir anormal kullanıma maruz bırakıldığında.

Satış Sonrası Servisi ile ilgili iletişim detaylarını bulmak için ülkenizin Hill-Rom temsilcisi ile iletişime geçin veya hillrom.com adresini ziyaret edin.

Uyumluluk

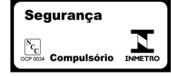
- CE sembolü ilk defa olarak, 1 doğrultusunda 2010
- I. sınıf tıbbi cihazlar için geçerli CE işareti şunlarla uyumludur (bkz. Uyumluk Beyanı):
 - 93/42/EEC Yönetmeliğinin Temel Şartları,
 - (EU) 2017/745 Düzenlemesinin Genel Güvenlik ve Performans Şartları.
- Aşağıdaki standartlarla uyumludur:
 - NF S 90-312 (1984),
 - EN 60601-1 (2006) ve A1 (2013) / IEC 60601-1 (2005) ve A1 (2012),
 - EN 60601-1-2 (2015) / IEC 60601-1-2 (2014),
 - EN 60601-2-52 (2010)/ IEC 60601-2-52 (2009) , 2, 3 ve 5 çevre uygulaması.
- LI900B1 yatağı, NF MEDICAL -LITS.İzin N°: NF178-01/01
 - Onaylı karakteristik özellikler :
 - elektriki emniyet tedbirleri,
 - elektromanyetik uyumluluk,
 - mekanik güvenlik tedbirleri,
 - kullanım için uygunluk.
- LI900B1 yatağı, N "ÇNF Environnement - Ameublement"
 - Institut Technologique FCBA
10, rue Galilée
77420 Champs-sur-Marne
FRANCE (FRANSA)



- NF ENVIRONNEMENT işareti performans ve ekolojik kullanımın garantisidir:
 - Kalite / Kullanım ömrü
 - Sağlık / Güvenlik
 - Çevre

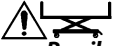
Daha fazla bilgi için, web sitesini ziyaret ediniz:
www.nf-environnement-ameublement.com

- NF Çevre sertifikalı Centuris™ Pro yatak, kullanım ömrü sonunda çevre üzerine olan etkinin azaltılmasına yönelik tasarlanmış, üretilmiş ve kontrol edilmiştir (malzemelerin dönüşüm enerjisinin kısıtlanması, ağır metal içermeyen finisajlı ürünler, geri dönüşüm olanağı vb.).
- INMETRO kuralı N° 54, 1, Şubat 2016 Ulusal Sağlık Kuruluşunun gereklerine uygun zorunlu elektrikli ekipman sertifikası - ANVISA - Ticaret ve Şirketler Sicili N° 27, 2011-06-21 ve IN 03, 2011-06-21.



Elektromanyetik uygunluk

Elektronik emisyon uyumu



Bu cihaz, IEC 60601-1-2 standardı ve tıbbi cihazlara ilişkin direktiflerle öngörülen elektromanyetik uyumlulukla ilişkili tüm gereklilikleri karşılamaktadır ve bu gereklilikleri karşıladığını ispatlayan tüm testleri geçmiştir. Kullanıcıların yetersiz elektromanyetik bağışıklık nedeniyle sorun yaşamaları ihtimali bulunmamaktadır. Yine de, elektromanyetik bağışıklık daima göreceli bir durumdur ve standartlar öngörülen kullanım ortamlarına dayalıdır. Kullanıcı cihazın olağandışı davranışını fark ederse ve özellikle de bu durum aralıklarla tekrar ediyorsa, radyo veya TV vericileri, cep telefonları veya elektro cerrahi donanımların yakınında meydana geliyorsa, bir elektromanyetik parazit söz konusu olabilir. Bu tür davranış meydana gelirse, kullanıcılar donanımı cihaz ile parazit kaynağından uzağa taşımayı denemelidir.



Centuris™ Pro yatak diğer donanım elemanlarına bitişik veya üstüste şekilde kullanılmamalıdır. Böyle bir kullanımın gerekli olması durumunda, Centuris™ Pro yatak, istenen yapılandırma ile düzgün şekilde çalıştığının onaylanması amacıyla test edilmelidir.

Centuris™ Pro yatak, diğer elektrikli cihazların yakınında kullanıldığında düzgün çalıştığından emin olun. Hareketli ve taşınabilir radyo frekansı (RF) iletişim donanımı, elektrikli tıbbi donanıma hasar verebilir.


Elektrikli tıbbi donanım, elektromanyetik uyumlulukla (EMC) ilgili özel önlemler gerektirir ve bu kılavuzda kapsanan EMC ile ilgili bilgilerle uyumlu şekilde monte edilmeli ve kullanılmalıdır.

Dâhili bileşenlerin yedek parçaları gibi, aygıtların üreticisi tarafından satılan transdüserler ve kabloların dışında aksesuarlar, transdüserler ve kabloların kullanımı Centuris™ Pro yatağın elektromanyetik bağışıklığında bir artışa ve/veya azalmaya neden olabilir.

Üretici kılavuzu ve beyanı - elektromanyetik emisyonlar		
Centuris™ Pro yatağı, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortam içinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanıcılar yatağın bu ortamda kullanıldığından emin olmalıdırlar.		
Emisyon testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - Kılavuz
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	Centuris™ Pro yatağı sadece dâhili fonksiyonları için radyo elektrik güç kullanır. Bu nedenle, yakındaki elektronik ekipmanlarda parazit oluşturması muhtemel olmayan, sadece çok zayıf RF emisyonları üretir.
CISPR 11 RF emisyonları	A sınıfı	Centuris™ Pro konut binalar ve meskenleri besleyen düşük voltajlı elektrik şebekesine doğrudan bağlı olan binalar hariç her yerde kullanılabilir.
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	A sınıfı	
Titreme IEC 61000-3-3	Uygulanabilir	
CISPR 14-1 RF emisyonları	Uyumlu	Centuris™ Pro yatağı, başka bir donanıma bağlanmak üzere tasarlanmamıştır.

Elektromanyetik bağışıklıkla uyumlu

Üretici kılavuzu ve beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Centuris™ Pro yatağı, aşığıda belirtilen elektromanyetik ortamdakullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanıcılar yatağın bu ortamda kullanıldığından emin olmalıdır.			
Bağışıklık testi	IEC 60601 Şiddeti	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - Kılavuz
Elektrostatik deşarjlar IEC 61000-4-2	temas halinde ± 8 kV havada ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ve ± 15 kV	temas halinde ± 8 kV havada ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ve ± 15 kV	Kismi nem en az %5 olmalıdır.
Patlamalarda hızlı geğışler IEC 61000-4-4	Güç besleme hatları için ± 2 kV Giriş/çıkış hatları için ± 1 kV (100 kHz Tekrar Frekansı)	Güç besleme hatları için ± 2 kV Giriş/çıkış hatları için ± 1 kV (100 kHz Tekrar Frekansı)	Ana güç beslemesinin kalitesi tipik bir ticaret veya hastane ortamınıninkiyle aynı olmalıdır.
Voltaj dalgalanmaları IEC 61000-4-5	1 kV diferansiyel modu 2 kV ortak mod	1 kV diferansiyel modu 2 kV ortak mod	Ana güç beslemesinin kalitesi tipik bir ticaret veya hastane ortamınıninkiyle aynı olmalıdır.
Ana güç beslemesi frekansında manyetik alan (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 60 Hz	30 A/m 60 Hz	Ana güç beslemesi frekansındaki manyetik alan tipik bir ticaret veya hastane ortamınıninkiyle aynı niteliğe sahip olmalıdır.
Voltaj dalgalanmaları IEC 61000-4-11	%0 UT: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315° için 0,5 devir %0 UT: 1 devir %70 UT: 25/30 devir Tek evre: 0°'de (bkz not)	%0 UT: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315° için 0,5 devir %0 UT: 1 devir %70 UT: 30 devir Tek evre: 0°'de (bkz not)	Ana güç beslemesinin kalitesi tipik bir ticaret veya hastane ortamınıninkiyle aynı olmalıdır. Centuris™ Pro kullanıcıları şebeke güç beslemesinin kesilmesi sırasında yatağın çalışır durumda kalmasını ister ise, Centuris™ Pro için bir UPS veya bir akü kullanarak güç sağlanması önerilir.
Voltaj kesintileri IEC 61000-4-11	250/300 devir için %0 UT	300 devir için %0 UT	
Not: U _T test sırasında uygulanan besleme voltajının nominal değıeridir.			

Üretici kılavuzu ve beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Centuris™ Pro yatağı, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamdakullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanıcılar yatağın bu ortamda kullanıldığından emin olmalıdırlar.			
Bağışıklık testi	IEC 60601 Şiddeti	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - Kılavuz
İletilen RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz ISM bandında 6 V 0,15 MHz ve 80 MHz arası 1 kHz rms için %80 AM 150 kHz ila 80 MHz	3 V 0,15 MHz - 80 MHz ISM bandında 6 V 0,15 MHz ve 80 MHz arası 1 kHz rms için %80 AM 150 kHz ila 80 MHz	
Yayılan RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz ila 2,7 GHz 1 kHz için %80 AM	3 V/m 80 MHz ila 2,7 GHz 1 kHz için %80 AM	Sahanın bir elektromanyetik ölçümü ile tanımlanan* sabit RF vericileri tarafından yayılan alan seviyeleri, her frekans bandında uyumluluk seviyesinin altında olmalıdır ^b . Aşağıdaki sembollerle tanımlanmış cihazların yakınında parazit meydana gelebilir: 
Bu öneriler bazı durumlar için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik dalgaların yayılması, yapılar, nesnelere ve insanlar nedeniyle, yansıma ve emilme tarafından etkilenir.			

- a. Radyo telefon istasyonları (hücresel/kablosuz) ve karasal mobil radyolar, amatör radyolar ve AM, FM ve TV iletişim radyoları gibi sabit vericilerin alan seviyeleri teorik olarak tam olarak değerlendirilemez. Sabit RF vericilerinin neden olduğu elektromanyetik ortamı elde etmek amacıyla saha ölçümlerinin yapılması gerekir. Centuris™ Pro'nin çalışma ortamında ölçülen alan seviyesi yukarıdaki uygun uyumluluk seviyelerinden daha büyük ise, Centuris™ Pro'nin çalışması kontrol edilmelidir. Herhangi bir anormalliğin tespit edilmesi durumunda, referans donanımının yeniden yönlendirilmesi veya yeniden konumlandırılması gibi ek önlemler alınmalıdır.
- b. 150 kHz ila 80 MHz frekans bandının üzerinde alan seviyesi 3V/m'den daha düşük olmalıdır.

Önerilen ayrılma mesafeleri

Taşınabilir ve hareketli RF iletişim ekipmanları ile arasındaki önerilen ayrılma mesafeleri Centuris™ Pro

Centuris™ Pro, içinde yayılan RF'den dolayı oluşan parazitlenmenin izlendiği elektromanyetik bir ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Centuris™ Pro 'nin kullanıcısı Centuris™ Pro yatağını iletişim ekipmanlarının maksimum çıkış gücüne uygun olarak taşınır ve mobil RF ekipmanından (vericiler) aşağıda gösterilen şekilde önerilen mesafelerde tutarak elektromanyetik parazitlenmenin engellenmesine katkıda bulunabilir.

Vericinin maksimum tahsis edilen güç çıkışı W	Ayrılma mesafesine karşı vericinin frekansı m		
	150 kHz ila 80 MHz	80 MHz ile 800 MHz arası	800 MHz ila 2,5 GHz
	$d= 1, 16 \sqrt{P}$	$d= 1, 16 \sqrt{P}$	$d= 2, 23 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,12	1,12	2,33
10	3,67	3,67	7,37
100	11,6	11,6	23,3

Yukarıdaki listede bulunmayan maksimum güce sahip vericiler için, metre (m) cinsinden önerilen ayrılma mesafesi, P'nin vericinin üretisi tarafından tahsis edilen vericinin Watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü olduğu, verici frekansına uyan denklem kullanılarak hesaplanabilir.

NOT:

80 MHz ve 800 MHz'de, üst frekans bandındaki ayrılma mesafesi uygulanır.

NOT:

Bu öneriler bazı durumlar için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik dalgaların yayılması, yapılar, nesnelere ve insanlara nedeniyle, yansıma ve emilme tarafından etkilenir.